

மார்ச் 2013 March | இதழ் 266 ISSUE

# தமிழர் தகவல்

TAMILS' INFORMATION



'தமிழர் தகவல்' விழா - 2013



## ஆசிரியரிடமிருந்து

## From the Editor



ISSN 1206-0585

ஆற்பாம்  
பெப்ரவரி 1991P.O. Box - 3, Station F  
Toronto, ON. M4Y 2L4,  
Canadaதொலைபேசி  
416 920 9250  
தொலைநகல்  
416 921 6576மின்னஞ்சல்  
tamilsinfo@sympatico.caதயாரிப்பு  
ஸம்தமிழ் தகவல் நிலையம்,  
ரொற்றோ &  
தமிழ் தகவல் ஆய்வுப் பிரிவுவெளியீடு  
அகிளன் அசோலியேற்ஸ்  
முதன்மை ஆசிரியர்  
திரு எஸ். திருச்செல்வம்இணை ஆசிரியர்  
நஞ்சி திருஉதவி ஆசிரியர் &  
தயாரிப்பு முகாமையாளர்  
சசி பத்மநாதன்உதவி ஆசிரியர்கள்  
குயிள்ளி துரைச்சிங்கம்  
அனோஜினி குமாரதாசன்பொது முகாமையாளர்  
எஸ். ரி. சிங்கம்விநியோக முகாமையாளர்  
ஆர். ஆர். ராஜ்முரர்பொதுமக்கள் தொடர்பு  
இ. சிவலிங்கம்  
எஸ். திருமுருகா  
ப. சிவச்சுப்பிரமணியம்  
பொன். சிவகுமாரன்  
என். குமாரதாஸன்தொழில்நுட்ப உதவி  
ஹரன் கிராஃப்மாதாந்தம்  
5000 பிரதிகள்ஆண்டு மலர்  
6000 பிரதிகள்

## வஞ்சகமில்லாத பிஞ்சு!

பாலச்சந்திரன் என்ற பாலகனை அறியாதவர்கள் இப்போது எவருமில்லை. 2009ம் ஆண்டு மே மாதம் படுகொலை செய்யப்படுகையில் அவனுக்கு வயது பன்னிரண்டு மட்டுமே.

இவனது தாயார் மதிவதனி, மன்றூக்காக மரணத்தை மகிழ்ச்சியோடு ஏற்றுக்கொண்ட தமது சகோதரன் பாலச்சந்திரனின் பெயரையே தமது இளைய புதல்வனுக்குச் சூட்டி மனதைத் தேற்றினார் அந்தத் தாய். இதற்கு முழு ஆதரவாகவிருந்தவர் பாலகனின் தந்தை வேலுப்பிள்ளை பிரபாகரன்.

முன்னிவாய்க்காலில் நிறுத்தம் கண்ட யுத்தத்தில் பாலச்சந்திரன் என்ற பன்னிரண்டு வயதுப் பாலகனும் மரணமானதாக ஒளிப்படத்துடன் செய்திகள் வந்தன.

அந்தப் பாலகனின் மரணத்தை பல்லாயிரத்துள் ஒன்றாக்கி, யுத்தத்தில் சிக்கி மரணமானவர்களில் ஒருவனாக்கித் தப்பிக் கொண்டது இலங்கையின் அராஜக் அரசு.

ஆனால் இவ்வளவு விரைவாக அந்தப் பாலகனின் படுகொலை விபரம் உலகுக்குத் தெரிய வருமென்று அவர்கள் என்னியிருக்க மாட்டார்கள்.

திட்டமிட்ட படுகொலையைன்றைச் சரியான நேரத்தில் 'சள் -4' அம்பலமாக்கியுள்ளது. பன்னிரு வயதுப் பாலகனின் மூன்று படங்களும் என்ன நடந்தது என்பதைச் சந்தேகத்துக்கிடமின்றி நிருபித்து நிற்கின்றன.

கோதபாயவின் படையினரிடம் பிடிப்பட்ட அந்தப் பாலகன் ராணுவ பங்கர் ஒன்றுக்குள் தடுத்து வைக்கப்பட்டிருப்பதை முதலாவது படம் காட்டுகிறது. வெறும் அரைக் காற்சட்டையுடன் சார்மொன்றினால் முதுகுப் புறத்தை முடியவாறு இருக்கும் அவனுக்கு நொறுக்குத் தீவியுடன் ஒரு 'கப்பில் குடிப்பதற்கும் ஏதோ வழங்கப்பட்டிருக்கிறது.

வஞ்சகமில்லாத அந்தப் பிஞ்சு, கொடுத்ததைக் கொறித்துக்கொண்டு ஆவலோடு எதனையோ திரும்பிப் பார்க்கிறது.....மார்பில் துப்பாக்கி ரவைகள் துளைத்த காயங்களுடன் சடலமாக அவன் நிலத்தில் கிடப்பதை மூன்றாவது படம் காட்டுகிறது.

யுத்தத்தின்போது பொதுமக்கள் ஒருவர்கூட கொல்லப்படவில்லை என்று கூறிவந்த ராஜபக்ச சகோதரர்கள், இந்தப் பாலகனின் படுகொலையை மறைப்பதற்கு யுத்தத்தில் சிக்கி மரணமாகியிருக்கலாம் என்று கூறி, தம்மை நிர்வாணமாக்கி நிற்கின்றனர்.

ஒரு படம் ஆயிரம் வார்த்தைகளைக் கூறும் என்பார்கள். பாலச்சந்திரனின் படங்கள் மூன்றும் பல்லாயிரம் வார்த்தைகளை - பல லட்சம் உண்மைகளை, கோடானுகோடி யுத்தக் கொடுரங்களை அம்பலப்படுத்தி, முன்னிவாய்க்கால் படுகொலைகளுக்கு நிகழ்காலச் சாட்சியமாக நிற்கின்றனர்.

ஒரு சிறுவன் ஆயுதம் ஏந்தினால் பயங்கரவாதம் என்று கூறும் இலங்கை அரசு, ஒரு பாலகனை இலக்கு வைத்து சுட்டுப் படுகொலை செய்துவிட்டு தப்பிக்க எத்தனிக்க, சர்வதேசம் அதைப் பார்த்துக் கொண்டிருக்கிறது.

இலங்கையைப் போர்க்குற்ற நீதிமன்றில் ஏற்ற இதனைவிட வேறுண்ண சாட்சியம் வேண்டும்?

திரு எஸ். திருச்செல்வம்



ISSN 1206-0585

Established  
February 1991P.O. Box - 3, Station F  
Toronto, ON. M4Y 2L4,  
CanadaTel: 416 920 9250  
Fax: 416 921 6576  
email  
tamilsinfo@sympatico.caProduced by  
Eelam Tamil Information  
Centre (ETHIC) of Toronto &  
Thamil Information  
Research Unit (THIRU)Published by  
Ahilan AssociatesEditor in chief  
Thiru S. ThiruchelvamAssociate Editor  
Ranji ThiruAssistant Editor and  
Production Manager  
Sasi PathmanathanAssistant Editors  
Quintus Thuraisingham  
Anojini KumaradasanGeneral Manager  
S.T. SingamCirculation Manager  
R. R. RajkumarPublic Relation  
R. Sivalingam  
S. Thirumuruga  
P. Sivasubramaniam  
Pon. Sivakumaran  
N. KumaradasanTechnical Support  
Haran GraphMonthly  
5000 CopiesAnnual  
6000 Copies

**இந்த வருடத்தின்  
முதலிரு மாதங்களில்  
புதிய அகதிகள் வருகை  
70 வீதத்தால் வீழ்ச்சி**

கனடாவுக்கு வரும் அகதிகளின் தொகை, இதற்கு முன்னெய ஆறு வருடங்களுடன் ஒப்பிடுகையில், இந்த வருடத்தின் முதலிரு மாதங்களிலும் வார்த்துக்கு எழுபது வீதத்தினால் வீழ்ச்சி கண்டுள்ளதாக குடிவரவு அமைச்சர் ஜேசன் கெனி அறிவித்துள்ளார்.

இந்த வருடத்தில் அகதிக் கோரிக்கை விடயத்தில் கொண்டுவரப்பட்ட கெடுபிடி நடவடிக்கைகளே இந்த வீழ்ச்சிக்குக் காரணமென்று அகதிகளுக்கான சேவை அமைப்புகளும் வழக்கறிஞர்களும் குற்றம் சாட்டியுள்ளனர்.

அகதிகள் வரவு தற்போதைய வீழ்ச்சி நிலையில் தொடருமானால், அடுத்த வருடங்களில் கனடிய மத்திய - மாகாண அரசாங்கங்கள் வைத்திய வசதி, கல்வி வழங்கல், பொநுலக் கொடுப்பனவு போன்ற சமூக உதவித் திட்டங்களால் மேலதிகமாக 420 மில்லியன் டாலர்களை மீத்படுத்த முடியுமென்று அமைச்சர் ஜேசன் கெனி கட்டிக் காட்டியுள்ளார்.

அகதிகள் வருகைத் தொகையில் கடந்த இரண்டு வருடங்களாக முதலாவதாக இருந்துவந்த ஹங்கேரி நாட்டினரின் எண்ணிக்கை இப்போது 98 வீதத்தினால் குறைந்துள்ளது குறிப்பிடத்தக்கது.

கடந்த டிசம்பர் மாதம் 14ஆம் திகதி 27 நாடுகளைப் பாதுகாப்பான நாடுகளாக அறிவித்த கனடிய குடிவரவுத் தினைக்களம், அந்த நாடுகளிலிருந்து வரும் அகதிகளை சட்டப்படி நிராகரிக்க வாய்ப்பளித்தது. இதனையடுத்து இந்த நாடுகளிலிருந்து வரும் புதிய அகதிகள் தொகை பெருவீழ்ச்சி கண்டுள்ளது.

பாதுகாப்பு நாடுகள் தொகை தற்போது 35ஆக அதிகரிக்கப்பட்டுள்ளது.

அகதிக் கோரிக்கை நிராகரிக்கப்படுவர்களின் இலவச வைத்திய வசதியை புதிய நடைமுறை நிராகரித்திருப்பதும் அகதிகள் வருகை வீழ்ச்சிக்கு மற்றொரு முக்கிய காரணமென்று குடிவரவுத் தினைக்களம் தெரிவித்துள்ளது.

## இருநாறுக்கும் அதிகமான 'தாய்' மொழிகள் கனடிய வீடுகளில் இன்று பேசப்படுகின்றன

### Canadian Cities, households increasingly multilingual

Immigration is changing the linguistic landscape of Canada's cities and households, with Asian languages leading the shift when it comes to what we speak at home, according to Statistics Canada.

The rise in immigrants coming from Asian nations has also had an impact on what Canadian speak, with languages from those regions seeing sharp increases in usage. Two thirds of those households are bilingual in an immigrant language in concert with one of Canada's two official languages.

கனடாவில் இன்று இருநாறுக்கும் அதிகமான 'தாய்' மொழிகள் பேசப்படுகின்றன. பல்வேறு இனங்களையும் சேர்ந்தவர்கள் இங்கு குடியேறியிருப்பதும், தொடர்ந்து குடியேறி வருவதும் இதற்குக் காரணம். இதனால் கனடா உண்மையாகவே ஒரு பன்மைப் பண்பாடு நாடாக மிரிகின்றது.

கனடாவின் உத்தியோகபூர்வ மொழிகள் ஆங்கிலமும் பிரெஞ்சும், கியபெக் மாகாணத்தில் பிரெஞ்சு மொழி பேசுவர்கள் அதிகமுள்ளனர். இரண்டு உத்தியோகபூர்வ மொழிகளையும் பேசுவர்கள் 1971ல் 13.4 வீதமாகவிருந்தனர். ஒவ்வொரு பத்தாண்டிலும் இது அதிகரித்து வந்து, 2001ஆம் ஆண்டில் 17.7 வீதமாகவிருந்தது. ஆனால், 2011ஆம் ஆண்டில் இது 17.2 வீதமாகக் குறைந்துள்ளது.

கனடாவின் உத்தியோகபூர்வ மொழிகளுக்கு அப்பாக வீட்டு மொழியாகப் பேசப்படும் முதல் பத்துக் குடிவரவாளர் மொழிகள் எண்ணிக்கை அடிப்படையில் பின்வரும் நிரலில் அமைந்துள்ளன: பஞ்சாபி, சீனம், கன்ரெனிஷ், ஸ்பானிஷ், ரக்லொக், அரபிக், மன்டரின், இத்தாலியன், உருது, ஜேர்மன், பேர்சியன், ரஷ்யன், ரக்லொக் ஜந்தாண்டுகளில் 64.1 வீதத்தினாலும், மன்டரின் மற்றும் கன்ரெனிஷ் ஆகிய மொழிகள் முறையே 50.4 மற்றும் 46.8 வீதங்களாலும் அதிகரித்துள்ளது குறிப்பிடத்தக்கது.

Just over 20% of Canadians - 6.8 million - say their mother tongue is a language other than English or French, compared to 5.2 million in 2006. The sharpest increase in a language other than French or English came from Asian countries, with languages from those regions up 56%.

ஆகப்பின்திய புள்ளிவிபரத்தின்படி, ஐந்திலொரு கனடியர் - அதாவது 6.6 மில்லியன் ஆட்கள் தங்கள் வீட்டு மொழியாக ஆங்கிலம் அல்லது பிரெஞ்சு மொழியைத் தவிர வேறு மொழியையே பேசுகின்றனர். இது அவர்களின் தாய்மொழியாகும்.

சௌக்கு மொழிகளில் ஒன்றான மன்டரினை வீட்டு மொழியாகப் பயன்படுத்துவோர் தொகை 2206ஆம் ஆண்டுக்கும் 2011ஆம் ஆண்டுக்குமிடையே 51 வீதத்தினால் அதிகரித்துள்ளது. இதே காலப்பகுதியில் அரபிக், ஹிந்தி மொழிகளைப் பேசுவோர் தொகை முறையே 47, 44 வீதங்களால் அதிகரித்துள்ளது.

கனடிய சனத்தொகையில் 17.5 வீதமானவர்கள் - அதாவது 5.8 மில்லியன் ஆட்கள் ஆகக்குறைந்தது ஏதாவது இரண்டு மொழிகளைப் பேசுவர்களாக இன்று காணப்படுகின்றனர். இது 2006ஆம் ஆண்டை விட 14.2 வீதம் அதிகமாகும்.

கனடாவின் பிரதான நகரங்களான ஐந்தில் வன்கூவர், கல்கேரி ஆகியவற்றில் பஞ்சாப் மொழியும், மொன்றியல், ஓட்டாவா நகரங்களில் அரபிக் மொழியும் குடிவரவாளர் மொழிகளில் முதலிடம் வகிக்கின்றன.

ரொற்ஸ்ரோ நகரில் கன்ரெனிஷ், பஞ்சாப், சீனம், உருது ஆகிய நாள்கு மொழிகளுக்கு அடுத்ததாக தமிழ் ஜந்தாம் இடத்தில் குடிவரவாளர் மொழியாக உள்ளனர். ●

ஸ்ரீ





றஞ்சி திரு

## சின்னச் சின்ன தகவல்கள்

ரொறன்றோ நகரிலும் ரொறன்றோ பெரும்பாகத்திலும் தொலைபேசிப் பாவணயாளர்கள் தொகை அதிகரித்து வருவதால் இப்பிரதேசங்களுக்கு மேலும் இரண்டு ஆரம்ப இணைப்பு (code) இலக்கங்கள் அறிமுகம் செய்யப்படவுள்ளன. ரொறன்றோ நகரின் ஆரம்ப இணைப்பு இலக்கங்களாகத் தற்போது 416, 647 ஆகியன உள்ளன. இதனுடன் மேலதிகமாக 437 இலக்கமும் வரவுள்ளது. ரொறன்றோ பெரும்பாகத்தில் 905 மற்றும் 289 ஆகிய இலக்கங்களுக்கு மேலதிகமாக 365 இலக்கமும் வரவுள்ளது. இதேபோன்று ஒட்டாவா, கியுபெக் நகரங்களுக்கும் தலை ஒவ்வொரு புதிய ஆரம்ப இணைப்பு இலக்கங்கள் அறிமுகமாகவுள்ளன.

கனடிய சென்ட்சபை உறுப்பினர்களின் பல்வேறு ஏற்றுக்கொள்ள முடியாத நடவடிக்கைகள் சம்பந்தமான செய்திகள் அன்றையில் அதிகமாக வெளிவருகின்றன. இது தொடர்பாக 'இல்லபோஸ் ரீ' என்ற கருத்துக் கணிப்பு நிறுவனம் கடந்த மாதம் நடத்திய மக்கள் கருத்தறிவில், சென்ட் சபையை ஒழிக்க வேண்டுமென்று அதிகமான கனடியர்கள் தெரிவித்துள்ளனர். 2007ம் ஆண்டை விட பத்து வீதமானவர்கள் மேலதிகமாக இதற்கு ஆதரவாக வாக்களித்துள்ளனர். கருத்துக் கணிப்பில் கலந்து கொண்டவர்களில் 78 வீதமானவர்கள் சென்ட் சபை மீதான அதிருப்தியை நேரடியாக வெளியிட்டுள்ளனர்.

பாரிய குற்றச்செயல்களில் ஈடுபட்டவர்களாகவும், வெளிநாடுகளின் குற்றவாளிகளாகவும் காணப்படுவார்களை அடையாளம் கண்டு அவர்களின் குடியிரிமையை (Citizenship) ரத்துச் செய்து அவர்களை நாடு கடத்தும் வேலையை குடிவரவு அமைச்ச துறிதமாக மேற்கொண்டு வருகின்றது. ஒருவர் எத்தனை ஆண்டுகள் கண்டாவில் குடியிரிமை பெற்று வாழ்ந்திருந்தாலும், அவரது குடியிரிமையைப் பறிமுதல் செய்து நாடு கடத்தும் உரிமையைக் கனடிய மத்திய அரசு மட்டுமே கொண்டுள்ளது.

ஒன்றாறியோ மாகாணத்தில் வாகனங்களுக்கான காப்புறுதியைச் சட்ட ரீதியாகப் பதினெண்து சத வீதத்தால் குறைக்க வேண்டுமென்று மாகாண என். டி. பி கட்சி வேண்டுகோள் விடுத்துள்ளது. இங்குள்ள காப்புறுதி நிறுவனங்களின் வருமானம் ஜம்பது சத வீதத்தினால் அதிகரித்திருக்கின்ற போதிலும், சாரதிகளின் காப்புறுதிக் கட்டணம் ஜந்து சத வீதத்தினால் அதிகரித்துள்ளதை என். டி. பி தலைவர் அன்றியா ஹோவார்ட் சட்டிக்காட்டியுள்ளார். ஒன்றாறியோவின் புதிய மாகாண அரசிடம் இந்த மாற்றத்தை அவர் எதிர்பார்க்கின்றார்.

கண்டாவில் வாரத்துக்கு ஜந்து நாட்களுக்கு இடம்பெறும் தபால் விநியோகத்தை முன்று நாட்களாகக் குறைப்பதற்கு ஆலோசிக்கப்பட்டு வருகின்றது. அதேசமயம், நாடு முழுவதுமுள்ள கமார் 6,500 தபாலகங்களை முடுவதற்கும் நடவடிக்கை எடுக்கப்படுகின்றது. இதனால் பல்லாயிரம் ஊழியர் வேலையிழக்கும் அபாயமும் உள்ளது. 'கண்டா போஸ்ட்' என்னும் கனடிய தபால் சூட்டுத்தபானம் 327 மில்லியன் டாலர் நட்டத்தைச் சந்தித்ததற்கு மின்னஞ்சல், ஸ்கைப், கூரியர் சேவைகளைப் பொதுமக்கள் அதிகளில் பயன்படுத்துவதே காரணமென்று தபால் சூட்டுத்தாபனம் சட்டிக் காட்டியுள்ளது.

கனடிய மத்திய லிபரல் கட்சிக்கான புதிய தலைவர் தெரிவு அடுத்த மாதம் (எப்ரல்) 14 ஆம் திங்டி நடைபெறவுள்ளது. எப்ரல் ஆயும் திங்டி இதற்கான ஆரம்ப வேலைகள் ஆரம்பமாகி வாக்களிப்பு தொடர்ந்து நடைபெறும். இது வரை நடைபெற்ற அபேட்சகர் விவாதங்களில் ஜஸ்டின் ரூடோ முன்னியில் திகழ்ந்து வருகிறார். கட்சியின் புதிய தலைவராக இவர் தெரிவாரானால், அடுத்த பொதுத் தேர்தலில் லிபரல் ஆட்சியமைக்கக்கூடிய சாத்தியங்கள் இருப்பதாக அனேக கருத்துக் கணிப்புகளும் தெரிவித்து வருகின்றன. இடைக்கால தலைவராகவிருக்கும் பொப் ரே அரசியலிலிருந்து ஓய்வுபெறும் செய்திகளும் வெளிவந்துள்ளன.

## ரொறன்றோ நகரின் புதிய வீதிக்கு ஜாக் லேற்றன் பெயர்

ரொறன்றோ நகரில் புதிதாக அமைக்கப்பட்ட வீதியொன்றுக்கு என். டி. பி கட்சியின் தலைவராகவிருந்த வேளையில் மரணமான ஜாக் லேற்றன் பெயர் சூட்டப்பட்டுள்ளது. இந்தப் பெயர் சூட்டும் வைபவம் கடந்த (பெப்ரவரி) மாதம் 24 ஆம் திங்டி ஞாயிற்றுக்கிழமை பிறபகல் நடைபெற்றது. ஜெராட் வீதியும் புரோட்டியீபு வீதியும் சந்திக்குமிடத்துக்கு அருகாமையிலுள்ள டொன் சிறைச்சாலைக்குப் பக்கத்தில் புதிதாக நிறுவப்பட்டுள்ள பிரிட்ஜ் பொய்ன்ற வைத்தியசாலையை இணைக்கும் புதிய வீதிக்கே 'ஜாக் லேற்றன் வீதி' என்று பெயர் சூட்டப்பட்டுள்ளது. ஜாக் லேற்றனின் மனைவியும் நாடாஞமன்ற உறுப்பினருமான ஒலிவியா புதிய வீதியைத் திறந்து வைத்தார். ஜாக் லேற்றனின் மகனும் நகரசபை உறுப்பினருமான மைக் லேற்றன் உட்படப் பல அரசியல்வாதிகள் இந்திகழ்வில் பங்குபற்றினர்.

## வெளிநாட்டவருக்கு வழங்கும் இரட்டைப் பிரஜாவுரிமையை ரத்துச்செய்ய ஆலோசனை

கண்டாவில் பிரஜாவுரிமை பெற்ற வெளிநாட்டவர்கள் இரட்டைப் பிரஜாவுரிமையுடன் இங்கு வாழும் வேளையில், வெளிநாடுகளில் பயங்கர குற்றச் செயல்களில் ஈடுபடுவார்களாயின், அவர்களின் இரட்டைப் பிரஜாவுரிமையை ரத்துச் செய்வது பற்றி கண்டா ஆலோசித்து வருகின்றது. கண்டாவின் தாராள இலவச மருத்துவ சேவையைப் பெறுவதற்காகவும், வெளிநாடுகளுக்குச் சென்று குற்றச் செயல்களில் ஈடுபடுவதற்காகவும் சிலர் கனடிய இரட்டைப் பிரஜாவுரிமையைப் பயன்படுத்துவதாக மத்திய அரசு கருதுகின்றது. இவ்வாறானவர்களின் கனடியப் பிரஜாவுரிமையை ரத்துச் செய்யும் சட்டம் விரைவில் அறிமுகமாகலாமென்ற தெரிகின்றது. ஆஸ்திரேலியா மற்றும் பிரித்தானிய நாடுகளில் இந்த நடைமுறை அமுலிலுள்ளது.

## NOW or LATER? Election timing being debated in Queen's Park!

### '131 நாள் பிரதமர்' கிம் காம்பலின் பரிதாப நிலை ஒன்றாறியோ முதலமைச்சர் கத்லீனுக்கும் ஏற்படுமா?

ஒன்றாறியோ மாகாணத்தின் புதிய முதலமைச்சராக கத்லீன் விள் கடந்த மாதம் 11ஆம் திங்கள் அதிகாரபூர்வமாகப் பதவி ஏற்றுக் கொண்டார். ஒன்றாறியோவின் 25வது முதலமைச்சர், முதலாவது பெண் முதலமைச்சர், முதலாவது பகிரங்கமான ஓரேபால் சேர்க்கக் கழ முதலமைச்சர் என்ற பல 'முதலாவது' அடைமொழிச் சிறப்புகள் இவருக்குண்டு. இந்த வருடம் மே மாதம் 21ஆம் திங்கள் இவர் தமது அறுபதாவது பிற்ந்த நாளைக் கொண்டாடவிருப்பது இன்னொரு சிறப்பு.

தமது முதலாவது அமைச்சரவையையும் அன்றைய தினமே கத்லீன் அறிவித்தார். முன்னைய முதலமைச்சராகவிருந்து பதவி விலகிய டால்ரன் மக்கன்றியின் அமைச்சரவையை விட ஜந்து பேர் அதிகமாக - 27 பேரைக் கொண்ட அமைச்சரவையை இவர் அமைத்துள்ளார்.

கட்சித் தலைமைப் போட்டியில் தம்மை எதிர்த்துப் போட்டியிட்ட இருவரைத் தவிர மற்றைய அனைவருக்கும் அமைச்சரவையில் இடம் கொடுத்துள்ளார். அமைச்சர்களாகப்படுவர்களில் ஒன்பது பேர் முதன்முறையாக நியமனம் பெறவர்கள். கட்சித் தலைமைப் பதவிக்குப் போட்டியிட்ட சன்ட்ரா பப்பரெல்லோ, ஜேராட் கென்னடி ஆகிய இருவரும் மாகாணசபை உறுப்பினர்களாக இல்லாமையால், இவர்களை அமைச்சர்களாக்கும் வாய்ப்பு கத்லீனுக்குக் கிடைக்கவில்லை.



கத்லீன் முதலமைச்சராகப் பதவியேற்ற மறுநாளே விண்ட்சர் தொகுதியொன்றின் உறுப்பினராகவிருந்து நிதியமைச்சர் டங்கன் டுவைப் பெண் தமது இரு பதவிகளையும் ராஜினாமாக் செய்ததால், அந்தத் தொகுதிக்கான இடைத் தேர்தலில் சன்ட்ராவை வேட்பாளராக நிறுத்தி அவரை வெற்றிபெறச் செய்து புதிய நிதியமைச்சராக்கக் கத்லீன் விரும்பினார். ஆனால் சன்ட்ரா அவைகளை நிராகரித்து விட்டார். இதனால் நிதியமைச்சராகும் வாய்ப்பு மிசிசாகா தெற்குத் தொகுதி உறுப்பினரான சார்ஸ்ல் சூசாவுக்குக் கிடைத்தது.



முதலமைச்சரின் நெருங்கிய சகாவும், தலைமைப் பதவித் தேர்தலில் ஆரம்பத்திலிருந்தே அவரை ஆதரித்து வந்தவருமான டெப் மத்தியுஸ் மீன்டும் சகாதார அமைச்சர் பதவிக்கு நியமிக்கப்பட்டுள்ளதுடன், நேர்மையான ஆதரவுக்கு வெகுமதியாக தனை முதலமைச்சர் பதவியும் வழங்கப்பட்டுள்ளது.

சிறுபான்மை அரக்குத் தலைமை தாங்கும் கத்லீன் விள் ஆட்சி எவ்வளவு காலத்துக்கு? எதிர்க்கட்சிகள் எப்போது இவரைச் சரித்து விழ்த்தும்? இப்படியான கேள்விகள் பரவலாக அடிப்படையில் தமது எதிர்ப்பை மாகாண கன்சர்வேடிவ் கட்சியின் தலைவர் ரிம் குடாக் பகிரங்கமாக அறிவித்துவிட்டார். இப்போது தேர்தல் நடைபெற்றால் கன்சர்வேடிவ் ஒன்றாறியோவில் சிறுபான்மை அரசை அமைக்கலாமென கருத்துக் கணிப்புகளும் தெரிவிக்கின்றன.

ஆனால் மாகாண என். டி. பி கட்சியின் தலைவர் அன்ட்ரியா ஹோவர்த் மக்கள் தேவைகள் அடங்கிய பொதியைக் கத்லீனிடம் வழங்கிவிட்டு, அவைகளை நிறைவேற்றுவார் என்ற

நம்பிக்கையில் பார்த்திருக்கிறார். தற்போது தேர்தல் நடைபெறுமானால், தமது கட்சிக்குச் சாதகமாக அமையாது என்பதால் கத்லீன் அரசை உடனடியாக வீழ்த்த அன்ட்ரியா விரும்பவில்லை என்பது தெரிகிறது.

அரசியலில் 'உரிய நேரம்' வரும் வரை காத்திருப்பது என்பது மிகமுக்கியமானது.

1990ல் ஒன்றாறியோ மாகாண ஆட்சியிலிருந்த விபரல் கட்சியின் முதலமைச்சர் டேவிட் பீட்டர்சன் தமது பலத்தைப் பார்க்க திடீர் தேர்தலொன்றை நடத்தினார். விளைவு, கட்சி மன்கவ்வியதுதான். பொப் ரே தலைமையிலான என். டி. பி கட்சி எதிர்பாராத வெற்றியைப் பெற்று ஆட்சியைக் கைப்பற்றியது.

தமது தொழிற் சங்கங்களிடையே செல்வாக்கிழந்த பொப் ரே 1995ல் நடைபெற்ற தேர்தலில் கட்சியின் தோல்விக்குப் பொறுப்பானார். இதனால் கட்சித் தலைமைப் பதவியிலிருந்து அடுத்த வருடமே விலகினார்.

1995 தேர்தலில் முதலமைச்சரான கன்சர்வேடிவ் தலைவர் மைக் ஹரிசிடமிருந்து 2002ல் தலைமைப் பதவியிலேயும் பெற்ற ஏர்ஸி சவல், 2003ல் நடைபெற்ற தேர்தலில் கட்சியை வெற்றி பெறச் செய்ய முடியாத நிலைக்குள்ளானார்.

 பதின்மூன்று வருடங்களின் வின்ஸர் 2003 அக்டோபரில் விபரல் மீன்டும் ஆட்சியைக் கைப்பற்ற, டால்ரன் மக்கன்றி முதலமைச்சரானார். மூன்று தேர்தல்களில் இவர் தொடர்ந்து வெற்றி பெற்று ஒன்பதாண்டுகள் முதலமைச்சராக-விருந்தாராயினும், கடைசித் தேர்தலில் இவரால் சிறுபான்மை அரசாங்கத்தையே அமைக்க முடிந்தது.

ஒன்றாறியோ மாகாண அரசாங்கத்தில் இடம்பெற்ற பல சீர்கேடுகளாலும், ஊழல்களாலும் மாகாணத்தின் பொருளாதாரம் சீர்குலைந்து போனதே இதற்குக் காரணம். இந்த நிலையில் தொடர்ந்து முதலமைச்சராக இருக்க விரும்பாத மக்கள்றி, கடந்த அக்டோபரில் தீடிரென பதவியை ராஜிநாமாச் செய்தார்.

கன்யைப் பிரதமராகவிருந்த பிறைன் மல்றோனியும் இப்படியானதொரு சூழ்நிலையில்தான் தமது பிரதமர் பதவியை 1993ல் தூந்ததையும், அவரது அமைச்சரவையிலிருந்து கிம் காம்பல் புதிய பிரதமரானதையும் இப்போது நினைவுபடுத்தி, ஒன்றாறியோவுடன் ஒப்பிட்டுப் பார்க்கக்கூடியதாக அமைந்துள்ளது.

1993 ஜூன் 25ஆம் திங்கள் கன்டாவின் 19வது பிரதமராகவும், முதலாவது பெண் பிரதமராகவும் பதவியேற்ற கிம் காம்பல், அதேயாண்டு நவம்பரில் நடைபெற்ற தேர்தலில் பதவியிலேந்தார். அவரது கட்சி மட்டுமன்றி அவரும் வன்கூவர் மத்தி தொகுதியில் தோல்வி கண்டார். 131 நாட்கள் பதவி வகித்த, முதலாவது பெண் பிரதமர் கம் காம்பல் என்பது தனி வரலாறு.

இப்படியான ஒரு சூழ்நிலைதான் ஒன்றாறியோவின் முதலாவது பெண் முதலமைச்சரான கத்லீன் விள்ளுக்கும் ஏற்படுமா? இதற்கான பதிலுக்கு நீண்ட காலம் காத்திருக்கத் தேவையில்லை.

அதற்கு 'உரிய நேரம்' எப்போது என்பதை அன்ட்ரியா ஹோவர்த் அமையாரே தீர்மானிப்பார்.●



டாக்டர் து. சூரியபாலன் மனோய் நிபுணர்

## சிறுநீரகக் கற்கள் KIDNEY STONES

ஜனவரி மாதக் கட்டுரையின் இறுதிப் பகுதி

சிறுநீரகக் கற்கள் எங்களைத் தாக்கினால், அதற்குச் சிகிச்சை செய்வது மாத்திரமன்றி, எங்களுடைய சிறுநீரகங்களில் உண்டான கற்கள் எப்படிப்பட்டவை என்பதை அறிவது, மிக முக்கியமானதோன்று என்பதை வாசகர்கள் மறக்கக்கூடாது.

அடுத்தாக இந்த சிறுநீரகக் கற்களால் ஏற்படும் நோய் அம்சங்களைப் பற்றி அதாவது Symptoms பற்றி சில வார்த்தைகள். சிறுநீரகத்திற்கும் Ureterக்கு இடையில் இருக்கும் பகுதியை Pelvis அல்லது Renal Pelvis என்று கூறப்படும். பொதுவாக கற்கள் Renal Pelvis இல் இருந்தால், எங்களுக்கு ஒரு வருத்தமும் காரணப்பட மாட்டாது. அப்படிப்பட்ட வேளையில், எங்களுடைய சலத்தை பரிசோதனைக் கூடத்தில் சோதித்தும் பார்த்தால், அதில் Red blood cells இதை Haematuria என்று கூறுவர். இதன் அர்த்தம் சலத்தில் இரத்தம் போயிருக்கின்றது என்பதாகும். அதிகமான இரத்தம் வெளியேறினால் எங்களால் பார்த்தவுடனேயே கூறக்கூடியதாக இருக்கும். இதை Frank Haematuria என்று கூறுவர். ஆனால் சிறிதளவு இரத்தம் சலத்தில்போயிருந்தால் அதை Microscope ஆல் பரிசோதிப்பதால் தான் கண்டு பிடிக்க முடியாத கற்கள் Renal Pelvis இல் இருந்து Ureter இருக்கும் போனால் அதன் காரணத்தால் எமது உடம்பில் முதுகும் புறத்தில் விலா எலும்புகளுக்கு கீழ் உள்ள இடத்தில் தாங்க முடியாத நோ உண்டாகின்றது. இதை Renal Colic அல்லது Flank pain என்று வர்ணிக்கப்படும். இந்த மாதிரியான நோயான் நோயான் வாந்தி எடுத்தல், வயிறு பெருத்தல் (Abdominal distensias) போன்றவற்றை அனுபவிக்கலாம்.

இந்த மாதிரியான கற்கள் சிறிய அளவாக இருந்தால் அவை Ureter இல் இருந்து, Urinary Blader ஜ அடைந்து, பின்பு Urethra மூலமாக சலத்துடன் வெளியேற்றப்படலாம். கற்கள் பெரிதாக இருந்தால் அவை Ureter உம் Bladder உம் சந்திக்கும் இடத்திலோ அல்லது Bladder இல் அல்லது Renal pelvis இல் தடைப்பட்டு நின்றுவிடக்கூடும். இந்தக் கல் ஒரு இடத்தில் இருந்து நகரும் போது தான் நாங்கள் தாங்க முடியாத நோயை அடைகிறோம். பொதுவாக Renal Pelvis காணப்படும் கற்கள் பெரிதாக இருந்தால், அவை நகர முடியாமல் இருக்கலாம். இதன் காரணமாக எங்களுக்கு நோ ஏற்படுவதில்லை. முதல் சுரிய நோய் அம்சங்களுடன், எங்களுடைய Urinary tract இல் Bacterial infections இருந்தால், குளிர் காய்ச்சல் (Chills + Fever), அடிக்கடி சலம் கழிக்க வேண்டும் போன்ற உணர்வையும் அனுபவிக்கலாம்.

அடுத்தாக சிகிச்சையைப் பற்றி ஒரு சில வார்த்தைகள். மேற்கூறிய நோய் அம்சங்களை நீங்கள் அனுபவித்தால், வைத்தியசாலைக்குச் சென்று துகுந்த சிகிச்சை பெறலாம். முன்பு கூறியபடி, சலத்தைச் சோதிப்பதாலும், X-ray, Intra Venus Pyelomia (IVP) முதலிய பரிசோதனை மூலமாகவும், எங்கு காணப்படுகின்றது, தானாகவே கல் வெளியே வரக்கூடுமோ, அல்லது சத்திரி சிகிச்சை தேவையா என்பதை வைத்தியர்கள் நிர்ணயிக்க முடிகின்றது. இப்பொழுது சத்திரி சிகிச்சையில் எவ்வளவே முன்னேற்றங்கள் அடைந்து இருக்கின்றோம். ஆகவே உடம்பில் ஒரு காயமும் ஏற்படாது, Laser technology ஆல் பெரிய கற்களை சிறிய கற்களாக உடைத்து தூளாக்கி உடம்பில் இருந்து வெளியேற்ற முடிகின்றது. Urinary Bladder அல்லது Ureter இற்கும் Bladder இற்கும் இடையில் இருக்கும் சந்தியில் தடைப்பட்டு இருக்கும் கற்களை சத்திரி சிகிச்சையினால் இலகுவாகச் சுகர்ந்து கூடியதாக இருக்கின்றது. ஆகவே வாசகர்கள் சிறுநீரகக் கற்கள் என்றவுடன் பயப்படத் தேவையில்லை. அதேவேளையில் தகுந்த வைத்திய ஆலோசனை பெற்று நலமடைய தயங்க வேண்டாம்.

அடுத்தாக, சிறுநீரகக் கற்கள் வருவதைத் தடுப்பது எப்படி என்பதைப் பற்றி சில வார்த்தைகள். எமது உடம்பில் calcium மேலதிகமாக இருந்தால் கல்சியமும் Oxalate உம் சேர்ந்து Oxalate கற்கள் சிறுநீரகத்தில் படிவதற்கு வாய்ப்புகள் உண்டு என்பதை அறிந்தோம். இந்த மாதிரியான அதிகப்படியான கல்சியம் எமது உடம்பில் இருப்பதற்குக் காரணங்களில் ஒன்று, நாம் கல்சியம் உள்ள உணவுகளை அதிகப்படியாக உண்பதே. Hyperparathyroidism, Hypervitaminosis D - Excess intake of Vit D என்று இரு கல்சியம் அதிகமாக உடலில்

காணப்படுகின்றது. சிறுநீரகக் கற்கள் உண்டாகி தவிக்கும் அனேகரில் பலர் அதிகமான கல்சியம் உள்ள உணவை உண்பதால் தான் இந்த மாதிரியான நிலையை அடைகின்றார்கள். இவர்களை Idiopathic stone formers என்று கூறுகின்றோம். கல்சியம் அதிகமாக உள்ள உணவு வகைகளான பால், தயிர், பாற்கட்டி, வெண்ணெய் போன்றவற்றை உண்பதைக் குறைக்க வேண்டும். கல்சியம் சேர்ந்து இருக்கும் மருந்து வகைகளையும் Vit D சேர்க்கப்பட்ட உணவு வகைகளையும் குறைக்க வேண்டும்.

அதிகமான தண்ணீர் அருந்துதல் மிகவும் முக்கியம். ஒவ்வொரு நாளும் ஒவ்வொரு நேர சாப்பட்டோடும் 2 glass தண்ணீரும், படுக்கப் போகும் பொழுது 1 glass தண்ணீரும் குடிப்பது நல்லது என்று கூறப்படுகின்றது. அதாவது ஒரு நாளைக்கு குறைந்தது 9-10 glass தண்ணீர் குடிக்க வேண்டும். இப்படிக் குடிப்பதால் நாங்கள் எங்களுடைய சிறுநீரை dilute ஆக வைத்திருக்க முடிகின்றது. சிறுநீரகக் கற்கள் படிவதற்கு சிறுநீர் கல்சியம் போன்றவைகளால் Concentrate ஆக இருந்தால் தான் கூடிய வாய்ப்புகள் உண்டாகின்றது. ஆகவே keep the urine diluted by drinking more water.

அடுத்தாக oxalate உள்ள உணவு வகைகளான Tea, Cocoa, Chocolates, கீரை வகைள், Spinach, Parsley, முருங்கைக்காய், Peanuts, Almonds போன்ற சகல விதமான Nuts முதலியவற்றைத் தவிர்க்க வேண்டும்.

சிறுநீரகக் கற்களால் கஷ்டப்படுவர்கள் Uric acid ஜ குறைப்பதற்காக மாமிசங்களை உணவில் குறைக்க வேண்டும். Gouty Arthritis இற்கு மருந்தைப் பாவித்து குணமடையுக்கள். Triple phospahte stones, bacterial infection ஆல் வருகின்றது என்பதை அறிந்தோம். தகுந்த Antibiotics ஜ பாவித்து Urinary tract infection ஜ ஒழித்து விடலாம். அடிக்கடி Urinary tract infection வந்தால், அதற்கு என்ன மூல காரணம் என்று அறிந்து, அதற்கேற்ற சிகிச்சை பெறுவது முடிகியம். இதற்கு உங்களுடைய குடும்ப வைத்தியர் மூலமாக Urologist என்று அழைக்கப்படும் இந்த வருத்தங்கள் சம்பந்தமான வைத்திய நிபுணரை சந்தித்து தகுந்த ஆலோசனையும் சிகிச்சையையும் பெறலாம்.

சிறுநீரகக் கற்களைப் பொறுத்த வரையில் இந்த மாதிரியான கற்கள் தீரும்பவும் வராமல் தடுப்பதே மிக முக்கியம். ஆகவே மேற்கூறிய ஆலோசனைப் படியும், அதிக நீரை அருந்தியும், ஆரோக்கியமாக வாழ வேண்டுகிறேன்.©

## கனகேஸ்வரி நடராஜா



# Life of Pi - இது ஒரு திரைப்படம் அல்ல

கடந்த சில மாதங்களாக உலகளாவிய ரதியில் பல திரையரங்குகளில் Life of Pi - ஸலவ் ஓவ் பை - பையின் வாழ்க்கை) என்ற திரைப்படம் காண்பிக்கப்படுகிறது. இதனை ஒரு முறையல்ல, இரண்டு முறைகள், மூன்று முறைகள் கூடப் பார்த்தவர்கள் பலர் உண்டு. Life of Pi என்ற நாவலின் நூலாசிரியர் Yaa Martel என்பவர் 2001ல் மன்புக்கர் பரிசை இந் நாவலுக்காக பெற்றார். நான் 2002ல் இதனை வாசித்த பொழுது இது ஒரு திரைப்படமாக வரும் என்ற சாத்தியக் கூறுகள் எனது மனதில் தோற்றவில்லை. ஏனெனில் 227 நாட்கள் பசுபிக் சமுத்திரத்தில் ஒரு 16 வயது இளைஞருக்கும் வங்கப் புலிக்கும் இடையே நடக்கும் வாழ வேண்டும் என்ற போராட்டமே (Survival) இக் கதையாகும்.

கடவில் மனிதனுக்கும் மிருகத்திற்கும் இடையே ஏற்பட்ட தொடர்பு - ஒருவர் வாழ்ந்தால்தான் மற்றவர் வாழ முடியும் என்ற நிலைமை - இதனையே திரும்பத் திரும்ப வாசிக்கிறோம். இதனை படமாக்குவது அவ்வளவு கலபவில்லை. ஆனால் நாவலில் காணப்படும் உணர்வுகளையும், கேள்விகளையும் கொஞ்சம்கூட குறைவின்றி பட இயக்குநர் Ang Lee காட்டியுள்ளார். அன்றையில் அமெரிக்க ஜனாதிபதி ஒபாமா தனது மகனுடன் சேர்ந்து இந் நாவலை வாசித்த பின்பு Yaa Martelக்கு தனது கைப்பட ஒரு பாராட்டுக் கடிதம் எழுதியுள்ளார். நாவலில் வரும் மிருகங்களும், இறைவனின் மகாசக்தியுமே தங்களைக் கவர்ந்ததாகக் கூறியுள்ளார்.

இதுதான் இந் நாவலின் கதை - பாண்டிச்சேரியில் Piscine Molitor Patel (Pi) தனது முத்த சகோதரனுடனும், பெற்றோருடனும் வசித்து வருகிறான். இவைனது தந்தை சொந்தமாக ஒரு மிருகக் காட்சிச்சாலை வைத்திருக்கிறார். பாண்டிச்சேரியில் இனிமேலும் மிருகக் காட்சிச்சாலை நடத்த முடியாதென்ற நிலை ஏற்படுகிறது. எல்லா மிருகங்களோடும் இக் குடும்பம் அமெரிக்கா நோக்கி கப்பவில் பூர்ப்படுகிறார்கள். கலிபேர்ஸியாவில் மிருகங்களை விற்று பெறும் பணத்தொகையை கொண்டு அடுத்த கட்டத்துக்கு நகர்வதே இவர்கள் திட்டம். பசுபிக் சமுத்திரத்தில் மணிலாவுக்கு அன்றையில் கப்பல் செல்லும்போது பாரிய புயலில் சிக்குகிறது. உயிர் காக்கும் படகொண்டில் Pi தஞ்சம் அடைகிறான். அதே கப்பவில் ரிக்குதிரை, குரங்கு, கழுதைப்புலி, Richard Parker என்ற வங்கப்புலியும் அடைக்கலம்

புகுந்துள்ளனர். கோர சமுத்திரத்தின் மத்தியில் ஓவ்வொரு மிருகமாக வங்கப் புலியின் பசிக்கு இரையாகின்றன. எஞ்சி நிற்பது Piயும் Richard Parkerஉம் மாத்திரமே. இவர்கள் இருவரும் 227 நாட்கள் சமுத்திரத்தில் நடத்தும் வாழ்க்கைப் போராட்டம் தான் இத்திரைப்படம்.

பம்பாய் ஜெயசிறியின் குரலில் - கண்ணே கண்மணியே கண்ணுறங்காய் பூவே... என்ற பாடலுடன் படம் ஆரம்பமாகிறது. ஒரு ஆங்கிலப்படம் (சில வசனங்கள் தமிழிலும் உள்ளன) தமிழ் பாடலுடன் ஆரம்பிக்கப்படுவதே எம்மை கதிரையில் நியிர்ந்து உட்கார வைக்கிறது. பாடலின் பின்னணியாக வகை வகையான மிருகங்கள் காட்டப்படுகின்றன. இதுவே கண்கொள்ளாக் காட்சியாக அமைந்துள்ளது. இம்முறை இப்பாடல் Oscar விருதுக்காகப் பரிந்துரைக்கப்பட்டுள்ளது. ஒன்கார் விருதின் சரித்திரத்திலேயே முதல் முறையாக ஒரு தமிழ்ப்பாடல் இவ்வாறு பரிந்துரைக்கப்பட்டுள்ள பெருமை இப்பாடலைச் சாரும்.

வங்கப் புலி சம்பந்தமான பல காட்சிகள் அனிமேஷன் தொழில்நுட்பம் மூலம் மிகவும் நேர்த்தியாக காட்டப்பட்டுள்ளன. Graphics எது, உண்மை எது என்பது தெரியாதவாறு இருக்கிறது. அத்துடன் முப்பரிமாண காட்சிகள் (3D) மேலும் மெருகூட்டுகின்றன. Richard Parker இன் ஓவ்வொரு அசைவும் மெய்சிலிர்க்க வைக்கிறது. சிறுவயதில் ஒருமுறை Pi புலிக் கூட்டிற்குள் தனது கையை விடுகிறான். புலி தன்னோடு நட்பாக இருப்பதாக நினைக்கிறான். தக்க தருணத்தில் அவன் தந்தை வந்து அவனது கையை இழுத்து விடுகிறார். என்னதான் நல்லதுபோல் தோன்றினாலும் மிருகம், மிருகம்தான் என்பதனை மகனுக்கு அறிவுறுத்த விரும்புகிறார். ஒரு ஆட்டைக் கொண்டு வந்து புலிக் கூட்டிற்குள் விட்டு அதனை எப்படிப் புலி குதறி கொண்று உண்கிறது என்பதனைப் பார்க்கச் செய்கிறார். அதனால் சிறுவயதில் இருந்தே Piக்கு புலி என்றால் பெரிய யைம். அத்தகைய ஒரு புலியுன் 227 நாட்கள் சமுத்திரத்தில் வாழ வேண்டிய நிர்ப்பந்தம் ஏற்படுகிறது. ஒரு கட்டத்தில் ஒருவரை ஒருவர் கொல்லக்கூட நினைக்கிறார்கள்.

ஆனால் ஒருவர் வாழ வேண்டுமானால் மற்றவரும் வாழ்ந்தே ஆக வேண்டும் என்ற பெரிய தத்துவத்தை உணருகிறான். இதனைத்தான் symbiotic relationship என்று சொல்வோம் (இனை வாழ்வத் திறன்) இதனை கணவன் மனைவி உறவுகளில்கூடக் காண்கிறோம். ஒருவரில் ஒருவர் சில காரணங்களுக்காகத் தங்கியிருக்கிறார்கள். கருத்து முரண்பாடுகள் ஏற்பட்டால்கூட இனைந்து வாழுந்திறன் காரணமாக வாழ்க்கைப் படகை செலுத்திக் கொண்டு செல்கிறோம். அன்புக்கும் நட்புக்கும் கொடிய மிருகம்கூட கட்டுப்படும் என்ற (vibration) மகத்தான் உண்மையை இவர்களின் கூட்டுவாழ்க்கை எடுத்துக் காட்டுகிறது.

இரவில் ஒளி தரும் தாவரங்கள் நிறைந்த தீவு பிரமிப்பு அடைய வைக்கிறது. கப்பல் இத்தீவில் கரை தட்டியவுடன், மக்கள் இல்லாத இத்தீவில் கைத் திட்டந்துவிடுமோ என்ற நினைவு ஏற்படுகிறது. அப்படி நடக்கக்கூடாது என்ற நப்பாசையும் ஏற்படுகிறது. அவ்வளவு தூரத்துக்கு Piயும், Richard Parker உம் நல்லாக வாழ வேண்டும் என்ற ஆசையை மனதில் வளர்த்துக் கொள்கிறோம். ஈற்றில் மெக்ஸிகோ நாட்டில் வந்து கப்பல் கரை ஒதுங்குகிறது. கடவில் இருக்குமட்டும் கரையை காணவேண்டும் என்ற உந்தலால் மனச் சேர்வையும் உற்சோர்வையும் ஒதுக்கி வைத்துவிட்டுப் போராடும் Pi “இனிமேல் என்னால் முடியாது” என்பதுபோல் மனவில் விழுந்து விடுகிறான். Richard Parker கரையில் இருங்கி - இனிமேல் தனக்கும் Piக்கும் ஒருவிதமான தொடர்பும் இல்லை என்பதுபோல் அவனைத் திரும்பிக்கூடப் (மறுபக்கம் வருக)



'சிந்தனைப் பூக்கள்' எஸ். பத்மநாதன்

## மனமே! நலமா?

29

### Life of Pi ...

பார்க்காது காட்டுக்குள் செல்கிறது. மிருகங்களுக்கு உரிய மனிதனைத் தின்றுவிடும் புத்திகூட எங்கே போய்விட்டது என எண்ணுகிறோம். அந்த அல்லசியமான நடத்தை படத்தின் ஆரம்பத்தில் "கண்ணே கண்மணியே" என்ற பாடல் எப்படி எம்மை கதிரையோடு கட்டிப் போட்டதோ அதேபோல் படம் முழுந்தபின்பும் இருக்கையை விட்டு எழும்ப முடியாதபடி செய்கிறது.

சிறுவயது முதலே Pi கடவுர்கள் பற்றிய கேள்விகளோடும், தேடல்களோடும் வாழ்ந்தவன். ஒடி, ஒடி ஒவ்வொரு சமயத் தலங்களுக்கும் சென்று பார்க்கிறான். அந்தத் தேடலுக்கான விடை இந்தப் பயணத்தில் கிடைக்கிறது. எல்லாக் கடவுரும் ஒன்றுதான், எல்லா சமயம் போதனைகளும் ஒன்றுதான் என்பதை வாழ வேண்டும் என்ற வேட்கை எமக்கு உணர்த்துகிறது. மன்னை உண்ட கண்ணன் வாயிலுள் பிரபஞ்சத்தையே காண்கிறான் யசோதை. ஆனால் அந்தப் பிரபஞ்சத்தில் பரவிக் கிடக்கும் எல்லாமே இறைவன்தான் என்ற உணர்ச்சியை இத்திரைப்படத்தில் காண்கிறோம். ஒரு ஆங்கிலப்படம் (இப் படத்திற்கு மொழியே தேவையில்லை) இரண்டு மனித்தியால்த்திற்கு மேல் எம்மை இருக்கையோடு கட்டிப் போடுமானால் அதன் வெற்றிக்கு வேறு அளவிடே தேவையில்லை. மொத்தத்தில் Life of Pi ஒரு திரைப்படமல்ல. ஒரு தவம்.●

### வங்கி அட்டை மோசடியில் ஏழு கண்டிய இலங்கையர் மலேஷியாவில் கைது

மலேஷியாவில் பாரிய வங்கி அட்டை மோசடியெயான்றை அந்நாட்டு காவற்றுறையினர் முறியடித்துள்ளனர். பல நாடுகளின் வங்கி அட்டைகளுடனும் பெருந்தொகையான வெளிநாட்டுப் பண்டத்துடனும் இருபதுக்கும் அதிகமானவர்கள் கைதாகியுள்ளனர். இவர்களில் ஏழு பேர் கண்டியப் பிரஜாவரிமை பெற்ற இலங்கையர்கள் என்று அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது. இவர்கள் வங்கி அட்டை மோசடிகளில் ஈடுபடுவதற்காகவே மலேஷியா சென்றிருந்ததாகவும் விசாரணைகளில் தெரிய வந்துள்ளது. கைதானவர்களில் பதினொரு பேர் இலங்கையிலிருந்து மலேஷியாவுக்குச் சென்றிருந்தவர்கள்.

"நல்லது அல்லது என்று சொல்வதெல்லாம் சிந்தனையாலேயே உருவாக்கப்படுகிறது" என்று ஷேக்ஸ்பியர் தனது 'ஹாம்லெட்' நாடகத்தில் குறிப்பிடுகிறார். சிந்தனை எல்லாவற்றிற்கும் மனம் சார்ந்த காரணமே அடிப்படையாகும். பொதுவாக முன்று வகையான மனங்களினால் நாம் சிந்தித்து வாழ்வினை இயக்குகிறோம்.

முதலாவது விழிப்பு நிலையில் உள்ள எமது வெளிமனம். புதிய செய்திகளை உள்வாங்கிக் கொள்ளவும், அதைத் தற்போதைய அறிவுடன் ஒப்பிடவும், அதனுடைய மதிப்பு அல்லது எமக்குப் பொருத்தமானது என்ற விதத்தில் அதனைப் பகுப்பாய்வு செய்யவும், அதனை நடைமுறைப்படுத்தலாமா வேண்டாமா என்ற முடிவையும் இது எடுக்கிறது. பொதுவான வாழ்க்கைப் போக்கினை இது தீர்மானிக்கிறது.

எமது இரண்டாவது மனம் ஆழ்மனம் ஆகும். இது எமது வாழ்வு முழுவதற்கும் உரிய ஒவ்வொரு சிந்தனையையும், கருத்தையும் உணர்ச்சியையும் பதிவு செய்யும் தகவல் வங்கியாக உள்ளது. அது எம்முடைய எல்லாவித வார்த்தைகளையும், செயல்களையும், எம்முடைய தனிப்பட்ட கருதுகோளுடன் பொருந்திய தற்போதைய மனப்போக்குகள், நம்பிக்கைகள், பயங்கள், பெருமிதங்கள் போன்ற எல்லாவற்றையும் சேகரித்து வைத்துக் கொள்கிறது. அத்துடன் எமது உடல் சார்ந்த எல்லாவிதமான செயல்களுக்கும் ஆழ்மனமே பொறுப்பாகிறது.

எமது நரம்பு மண்டல அமைப்பையும், எமது இதயத் துடிப்பின் அளவையும், மூச்சையும், உணவுச் செமிபாட்டையும், நினைவாற்றலையும் அதுவே வைத்திருக்கிறது. மிகப் பெரிய கணினி போன்றது அது. பத்துக் கோடிக்கு மேற்பட்ட கட்டளைகளை செயல்படுத்துவதுடன் எமது உடலிலுள்ள இலட்சக் கணக்கான உயிரனுக்களில் உள்ள நூற்றுக் கணக்கான இரசாயனப் பொருட்களையும் துல்லியமாக சமப்படுத்தி விடுகிறது.

முன்றாவதான உயர் மனம் என்பது எல்லையில்லாத அறிவாற்றலுடன் தொடர்புடையது. எந்த ஒரு இலக்கையும் அடைவதற்கு உதவுவது இதுவாகும். கருத்துக்களையும், விடைகளையும் எமக்கு அளிக்கும் மனம் இதுதான். உள்ளன எழுச்சிக்கும், கற்பணக்கும், முன்கூட்டி அறியும் திறனுக்கும், உள்ளஞர்வுக்கும் அடிப்படையாக உள்ளது. நாம் தயார் நிலையில் இருக்கும்போது எமது பிரச்சனைக்கு அல்லது கேள்விக்கு சரியான தீர்ப்பினை வழங்குகிறது. தீர்க்கமான மனநிலையில் நாம் உள்ளபோது தெளிவான இலக்குகளையும், விரிவான மனக் காட்சிகளையும், நேர்மறைக் கட்டளைகளையும் வழங்குகிறது. நாம் கற்பண செய்வதனை விடவும் வேகமாக எமது இலக்குகளை அடைய இம்முன்று மனங்களும் உதவுகின்றன.

சராசரியான ஒருவரைவிட இம்முன்று மனங்களின் செயற்பாடுகள் எம்மை சிறந்த மனிதராகவோ, மேதைகளாகவோ உருவாக்கிவிடும். எதுவித அடிப்படையும் இல்லாதவர்கள் தொழிலில் வெற்றி காணப்பதற்கும், பெரிய படிப்பு படிக்காதவர்கள் எல்லாம் மேதைகளாவதற்கும் இம்முன்று மனங்களின் கூட்டான சேர்வே உதவுகிறது. ஒரே சமயத்தில் இயங்கும் இம் மனங்கள்போல் உயர்ந்த திறன் வேற்றான்றிற்குமில்லை.●

'2013 புதுவருடம் பிறக்கிறது, என்ன செய்யலாம்?' என்றார் நண்பர். 'அது நல்ல காரியம். அதை தடுக்கக்கூடாது' என்றேன் நான். 'கொண்டாடப் போவதில்லையா?' என்றார். 'வேறு என்ன, இரவு விருந்துதான்' என்றேன். அப்படித்தான் தீர்மானமானது. விருந்துக்கு எட்டுப் பேர் வருவதாக சம்மதம் தெரிவித்தார்கள். 200 பேர் ஒரே சமயத்தில் இருந்து உண்ணக்கூடிய பிரம்மாண்டமான பொஸ்ட்டீன் உணவகம். அங்கே இடம் கிடைப்பது அரிது. ஆகவே முன் கூட்டியே ஒரு மேசையை பதிந்து விருந்தை உறுதி செய்துகொண்டோம்.

நண்பர்கள் ஓவ்வொருவராக குறித்த நேரத்துக்கு வந்தனர். எங்களுக்கு பரிமாறிய பெண் இளம் வயதுக்காரி. நூலகத்து பழைய புத்தகம்போல மஞ்சள் முகம். பளிச்சறுக்குகாரிபோல எங்களுக்கு மேசையை காட்டிவிட்டு ஒடியபடியே இருந்தார். முதலில் வைன் ஓடர் பண்ணினோம். பின்னர் மேசையிலேயே நெருப்பு மூட்டி நெடுகலும் சூடாகவே இருக்கும் சூப்பை குதித்தோம். இப்பொழுது பிரதான உணவு. ஓவ்வொருவரும் அவரவருக்கு வேண்டிய உணவுக்கு ஆணை கொடுத்தோம். உணவகம் நிறமியிருந்தது. பிளேட் சத்தம், கரண்டி சத்தம், மனிதச் சத்தம் எல்லாம் சேர்ந்தாலும் கூட்டுச்சத்தம் 'ஓ' என்றுதான் எழுந்தது. பரிசாரக்கள் ஒடிக்கொண்டிருந்தார்கள். சிலர் கைகளில் மூன்று, நான்கு பிளேட்டுகளை ஸாவகமாக காவி னார்கள். வேறு சிலர் வண்டில்களில் வைத்து தள்ளினார்கள். எங்கள் பரிசார்கள் வண்டிலில் உணவை தள்ளிவிட்டு எல்லோருக்கும் பரிமாறினார். பசி இல்லாதவர்- கஞ்சகும் பசியை கிளப்பும் நல்ல மனம். சாப்பிடத் தொடங்கினோம்.

நான் ஒரு கரண்டியை வாயினுள் வைத்தேன். என்ன ருசி. என் வாழ்நாளில் அப்படியான ஒன்றை கவைத்தில்லை. இன்னொரு வாய் கரண்டியை அன்னி உண்டேன். மூன்றாவது கரண்டி உணவை வாய்க்கு கிட்ட பிடித்தபடி. மேசையை பார்த்தேன். என்னுடைய பிளேட்டை காணவில்லை. மேசைதான் இருந்தது. திரும்பிப் பார்த்தேன் மஞ்சள் முக பரிசாரி என் பிளேட்டை எனக்குத் தெரியாமல் பின்னாக்கு இருந்து தூக்கிவிட்டது தெரிந்தது. ஒரு மனிப்பு இல்லை. விளக்கம் இல்லை. நான் பார்த்தபோது தூரத்தில் புள்ளியாக ஓடிக்கொண்டிருந்தார். அவர் காவிக் கொண்டுபோன அதே பிளேட்டை இன்னொருவருக்கு பரிமாறிவிட்டு சமையல்கூடத்துக்குள் நுழைந்தார்.

உடனே என் மேசையிலிருந்த மீதி ஏழுபேரும் அறிவுரை வழங்க ஆரம்பித்தார்கள்.



## அ. முத்துவிளிங்கம்

# புது வாநம்

'நிங்கள் பிளேட்டை எடுக்க விட்டிருக்கக்கூடாது.'

'பிளேட்டேலேயே கண்ணாயிருப்பது முக்கியம்.'

'முறைப்பாடு செய்வதுதான் சரி.'

'அவர் மார்பிலே குத்தியிருக்கும் பெயரை நினைவில் வையுங்கள்.'

முன்றாவது கரண்டி உணவு இன்னும் என் கையிலேயே இருந்தது. அதை வாய்க்குள் வைத்தபடி யோசித்தேன். 'இத்தனை அறிவு எனக்கு இருந்தால் நான் கார் பின் கண்ணாடி துடைப்பானை எப்படி இயக்குவது என்பதை ஒருவருடம் முன்பாகவே கண்டுபிடித்திருப்பேன்.'

மற்றவர்கள் சாப்பிட்டுக் கொண்டிருந்தார்கள். நான் அவர்களையே பார்த்துக் கொண்டிருந்தேன். ஜந்து நிமிடம் கழிந்து பரிசாரி ஆவி பறக்கும் உணவை ஒரு பிளேட்டில் கொண்டுவந்து என் முன் வைத்தார். நான் திரும்பிப் பார்க்குமுன்னர் மறைந்துவிட்டார். அப்பொழுது கூட ஒரு விளக்கம் இல்லை. ஆனால் என்னால் ஊகிக்கக்கூடியதாக இருந்தது. இதுதான் நான் ஆணை கொடுத்த உணவு. வேறு யாரோ ஓடர் பண்ணிய உணவை எனக்கு தவறுதலாக தந்துவிட்டார். என்னுடைய உணவும் சுவையாகத்தான் இருந்தது. ஆனால் என்னுடைய எச்சிலை உண்ணும் மனிதரின் பிளேட்டில் இருக்கும் உணவின் சுவைக்கு கிட்டவும் நிற்கமுடியாது.

அதற்கு பின்னர் அந்தப் பெண் பலத்தவை எங்கள் மேசைக்கு வந்து பரிமாறினார். ஓவ்வொரு முறையும் அவர் அணுகும்போது என் பிளேட்டை இரண்டு கைகளாலும் இறுக்கிப் பிடித்துக்கொள்வேன். அப்பொழுதும் அந்தப் பெண் பேசவில்லை. இறுதியில் பில் கொண்டு வந்தார். அதையும் கட்டிவிட்டு எங்கள் எங்கள் மேலங்கிகளை தேடி அனிந்துகொண்டு புறப்பட்டோம். பாதி வழியிலே இந்தப் பெண்னை மறுபடியும் சந்தித்தோம். அவர் ஓட்டத்தை மறித்து அவர் எந்த நாட்டிலிருந்து வந்திருக்கிறார் என்று வினவினோம். 'இந்தோனேசியா' என்றார். 'எவ்வளவு காலமாக வேலை பார்க்கிறீர்கள்?' என்றேன். 'ஒரு வாரம்' என்றார். 'படிக்கிறீர்களா?' அவர் பொல்ட்டன் பல்கலைக் கழகத்தில் கம்பியூட்டர் மென்பொருளில் முதுகைல் படிப்பதாகச் சொன்னார். பகுதியேற்றமாக இங்கே வேலை பார்க்கிறார். இந்த புருமானத்தில்தான் அவர் படிப்புக்கு பணம் கட்டுகிறார். கேள்விகள் முடிந்துவிட்டதால் நாங்கள் புறப்பட்டோம். அவர் எங்களைக் கலைத்துக்கொண்டு வந்து 'முறைப்பாடு கொடுக்கப்போகிறீர்களா?' என்றார். இல்லை என்று சொல்லிவிட்டு நகர்ந்தோம். அப்படியான ஒரு பிரபல உணவகத்தில் அன்று அந்தப் பெண் செய்த வேலையை மேலிடத்துக்கு சொன்னால் அவருடைய வேலை உடனே போவது நிச்சயம்.

வெளியிலே பளி கொட்டிக்கொண்டு இருந்தது. அவரவர் கார்களில் ஏறியபடி புதுவருட வாழ்த்தை உரக்கக் சொல்லிக்கொண்டு புறப்பட்டோம். ஒரு பழைய கவிதை நினைவுக்கு வந்தது.

சிறுவர்கள் விளையாட்டு முழுந்து. இரவு வந்தது.

ஓவ்வொருவரும் சந்திரனோடு விட்டுக்கு போனார்கள்.

அன்று நாங்கள் அவரவர்கள் வீடுகளுக்கு போய்ச் சேர்ந்தோம். எங்கள் ஓவ்வொருவரோடும் அந்த பெண்னின் நினைப்பும் போயிருக்கும். வீட்டிலே புதுவருடம் ஏற்கனவே வந்து காத்துக்கொண்டிருந்தது.●



எஸ். ஜெக்தீசனின் பத்தாம் பக்கம்

## புதிய பாப்பரசர்

பாரம்பரியம் மிக்க நடைமுறைகளுடன் மிகவும் ரகசியமான முறையில் ஒரு வழிபாட்டுமுறைத் தலைவரை தெரிவு செய்யும் வழிமுறை இம் மாதம் நடைபெறவள்ளது.

வானத்தில் வெண்புகை பரவி விரவிடும் தருணத்தை ஆவலுடன் எதிர்பார்க்கத் தொடங்கி விட்டனர் உலகம் முழுவதிலும் உள்ள ரோமன் கத்தோலிக் விகாவாசிகள். வத்திகானில் உள்ளவர்கள் அதனை நேரடியாகவும் ஏனையோர் தொலை காட்டும் சாதனங்களாலும் பரவசத்துடன் பார்ப்பர்.

அந்த வெண்புகை புதிய பாப்பரசர் தெரிவு செய்யப்பட்டுள்ளார் என்ற நல்ல செய்தியை முதன்முதலாக உலகிற்கு தெரிவிக்கும். பாப்பரசர் தெரிவாகவில்லை என்பதை தெரிவிப்பது அதற்கு முன்பாக ஒவ்வொருநாளும் காலையிலும் மாலையிலும் காற்றுடன் கலக்கும் கரும் புகையாகும். வாக்குச்சீட்டுக்களை ஏரிக்கும் பொழுது சில இரசாயன கேரவைகளைக் கலப்பதால் புகை இவ்வித நிறமாற்றம் பெறுகின்றது.

முதலாவது நூற்றாண்டின் முதலாவது பாப்பரசராக புதித பீட்டர் (பேதுரு) நியமனம் பெற்றதிலிருந்து 21ம் நூற்றாண்டின் முதலாவது பாப்பரசராக 16ம் பெண்டிக்ட் (16வது ஆசிர்வாதப்பர்) தெரிவானதுவரை 265 பாப்பரசர்கள் திகழ்ந்துள்ளனர். எனவே இதுவரை 265 தடவைகள் அந்த வெண்புகை மகிழ்ச்சியுடன் வானில் கலந்திருக்கும். அப்பொழுதெல்லாம் தொடர்பாக ஓலிக்க வைக்கப்பட்டிருக்கும் தேவாலய மணிகளும் அவர்களுக்கு தேவ சங்கிரத்தனமாக இருந்திருக்கும்.

ஞானன்றானம் பெற்ற சாதாரண ரோமன் கத்தோலிக் கிரஜை கூட பாப்பரசராக வாய்ப்பிருப்பினும், 1378ன் பின் எவருமே அவ்விதம் தெரிவாகவில்லை.

பாப்பரசருக்கு அடுத்த நிலையில் உள்ள கர்த்தினால்கள்தான் (Cardinals) புதிய பாப்பரசரை தேர்ந்தெடுக்கும் உரிமை உள்ளவர்கள். உலகெங்கும் 209 கர்த்தினால்கள் தற்பொழுது சேவை புரிகின்றனர். அவர்களுள் 80 வயதுக்கு மேற்பட்டவர்கள் வாக்களிக்க அனுமதிக்கப்படுவதில்லை. அதனால் வாக்களிக்கும் தகுதியுள்ள 118 கர்த்தினால்கள் தற்பொழுது வத்திகான் நகருக்கு வந்து பாப்பரசரின் அதிகாரபூர்வ அரசன்மனையான அபோஸ்தலிக்கில் உள்ள எல்லையின் (Sistine) தேவாலயத்தில் வாக்களிப்பில் ஈடுபட்டுள்ளனர். பாப்பரசரை தெரிவு செய்யும்வரை சகல கர்த்தினால்களும் தனிமைப்படுத்தப்படுவர்.

இவ்வாக்களிப்பு மிக மிக ரகசியமாக நடைபெறும். முன்றில் இரண்டு அதிக வாக்குகள் பெற்றவர் புதிய பாப்பரசராவர். காலையில் இரண்டு மாலையில் இரண்டு என் 30 கற்றுகளின் நிறைவிலும் எவ்வும் பெரும்பான்மையைப் பெற முடியாமல் போனால் 50 வித வாக்குகளை பெற்றுக் கொண்டவர் தெரிவாகலாம். எனினும் பாப்பரசர் தெரிவு சில வேளைகளில் நாட்கள் வார்க்கள் மாதங்களையும் தாண்டி முன்று வருடங்களுக்கும் அதிகமாக நிடித்ததுமுண்டு. தெரிவு நிறைவு பெறும் வரை ஒவ்வொரு வாக்களிப்பின் பின்முக் சீட்டுகள் என்னப்பட்டு ஏறியுட்பட்டபடும். வெற்றி பெற்றவரின் வாக்களிப்பு விபரங்கள் அடுத்த நூறு வருடங்களுக்கு பேணப்படும்.

கர்த்தினால்களும் தேவாலய ஊழியர்களும் ரகசியம் காப்பதாக சத்தியப் பிரமாணம் மேற்கொண்டிருப்பர். வெளியுலக தொடர்புகள் அனைத்தும் துண்டிக்கப்பட்டிருக்கும். மிகவும் அவதாரணமாக இரகசிய கருவிகள் ஓலி வாங்கிகள் ஓலிப்பதிவு சாதனங்கள் போன்றவை பொருத்தப்பட்டிருக்கின்றனவா என்பதைக் கண்டறியும் நூண்ணிய சோதனையும் திவரமாயிருக்கும். இவ்வாறு கடும் ஏற்பாடுகளுடன் தேர்தல் காலம் முடியும்வரை அவர்கள் சகல தேவைகளையும் தனிமையிலேயே வரையறுத்துக் கொள்கின்றனர். மருத்துவர்கள் இருவர் அங்கிருப்பினும் அவசர மருத்துவ தேவைகளுக்கு மட்டுமே அவர்கள் வெளி உலகை பார்க்கலாம். தேர்தல் சமயத்தில் சில கர்த்தினால்கள் உள்ளே மரித்துமுளர்.

உலகம் முழுவதும் உள்ள 120 கோடி ரோமன் கத்தோலிக் கம்களின் தலைவராக விளங்கும் 26வது பாப்பரசரான 16வது பெண்டிக் சுக்கியீன் காரணமாக 2013ம் ஆண்டு பெற்றவரி மாதம் 28ம் திகதியுடன் பதவி விலகுவதாக அறிவித்ததைத் தொடர்ந்தே புதிய பாப்பரசர் தேர்வாக உள்ளார். 1415ம் ஆண்டு 12ம் கிரகோரி என்ற பாப்பரசர்

பதவியை விட்டு விலகியிருந்தார்.

ஸ்டார் ஞாயிற்றுக் கிழமையான மார்ச் மாதம் 31 ம் திகதி அல்லது அதற்குச் சில நாட்கள் முன்னதாக இந் தேர்வு இடம்பெறும் என்றும் கடந்த காலங்களை போலில்லாது விரவான முடிவுகள் இம்முறை வெளியாகும் என்றும் எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது.

பாப்பரசர் தேர்வானதும் புதிய பெயரால் இனக்காணப்படுவார். 1978ம் ஆண்டு போலாந்து நாட்டைச் சார்ந்த Karol Wojtyla பாப்பரசராக தெரிவானதும் ஜோன் போல் 11 அல்லது 2வது அருளப்பிர் சின்னப்பிர் எனவும் 2005ம் ஆண்டு ஜேர்மனி தேசத்தைச் சேர்ந்த Joseph Alois Ratzinger பாப்பரசராக தெரிவானதும் 16ம் பெண்டிக்ட் (16வது ஆசிர்வாதப்பர்) எனவும் அழைக்கப்பட்டது அன்றைக்காலச் சான்றாகும்.

தற்போதைய பாப்பரசரான 16ம் பெண்டிக்ட் பதவி விலகிய பின்னர் ஜோஸ் அலோய்சியல் ராட்சிங்கர் என்ற தனது பழைய பெயராலேயே அழைக்கப்படுவார். அத்துடன் புதிய பாப்பரசர் தெரிவாகும்வரை கார்த்தினால்களின் கூட்டங்களிலும் அவர் அங்கம் வகிக்கமாட்டார்.

பாப்பரசர் (Pope) கர்த்தினால் (Cardinal) அதிமேற்றிராணியார் (Archbishop) மேற்றிராணியார் (Bishop) அருட்பணியாளர் (Priest) என்ற விசையில் ரோமன் கத்தோலிக் கருளாளர் அமைவார்கள்.

பிரபல சஞ்சிகையான போர்பஸ் (Forbes) புதிய பாப்பரசர்களை வரக்கூடியவர்கள் என்று 19 கர்த்தினால்களின் பெயர்களைக் குறிப்பட்டுள்ளது. அதில் 13வது இடத்தில் உள்ளவர் 65 வயதுடைய இலங்கைக் கர்த்தினாலான மல்கம் ரஞ்ஜித்.

பீட்டர் ட்ரகல் (Kanova) மார்க் ஓப்லட் (Kantola) பிரான்ஸில் ஓர்ஸ்ல் (ணஞ்ஜிரியா) ஜூவி அன்ரானியோ (பிலிப்பைஸ்ல்) லியனாடோ சேன்ட்ரி (ஆர்ஜீன்னா) ஆகியோரை அந்த இதழ் வெற்றி வாய்ப்புக்கு அன்மையில் உள்ளவர்களைக் கருதுகின்றது.

அஞ்சலோ ஸ்கோலா (மிலான்) கிறிஸ்டோ ஸ்கொயாப்போன் (வியன்னா) பெட்ரோ ஸ்கியரோ (சாா போலோ) ஆகியோர் முன்னணியில் திகழ்வதாகவும் பாப்பரசரின் கலாசார பேரவைத் தலைவர் கயன் பிரன்கோவன்ஸியும் புதிய பாப்பரசர் ஆகலாம் என எதிர்வு கூறுகின்றது.

புதிதாக தெரிவு பெற்ற பாப்பரசர் வத்திகானில் உள்ள புதித பீட்டர் தேவாலயத்தில் திருப்பவி கொடுப்பார். பின்னர் ஆசிர்வதிப்பார். ●

வணக்கம்!

மற்றுமொரு தொடரினுடோக இணைவுதில் மகிழ்ச்சி, கடந்த நாட்களில் தமிழர் தகவல் சஞ்சிகை வாயிலாக, இரு தொடர்களை எழுதியுள்ளேன். அந்த எழுத்துகளை விமர்சித்தவர்களுக்கு நன்றி.

தொல்காப்பியர் காலந்தொட்டு, ஜவகை நிலம்களை மட்டுமே அறிந்திருந்த தமிழர், கடந்த முப்பது ஆண்டுகளுக்குள் ஆறாம் நிலமொன்றையும் உருவாக்கியுள்ளனர். தாயகம் விட்டகள்று, தொல்காப்பியம் குறிப்பிட்ட நிலமருபகள் பெரிதும் இல்லாதிருந்த புதிய நிலப்பரப்பில் குடியேறி தமக்கான நிரந்தர இருப்பை உருவாக்கிக்கொண்டனர்.

குந்தியும் வியர்வையும் கலந்து சிந்தி உருவாக்கிய இருப்பு இது. இலக்கியம் உள்ளத்தும் நில மரபுகளான கருப்பொருள், முதற்பொருள், உரிப்பொருள் என்பன முற்றிலும் மாறுபட்டு விளங்கிய தளம்களில், வேர் அறுந்த நாற்றுகளாய் விழுந்து, உயிர் ஊன்றி எழுந்த வாழ்வு இது. வளிகள் நிறைந்து வழிய வழிய, நிகழ்த்தப்பட்ட இருப்புகளுக்கான முயற்சிகளின் சாத்தியங்களாகத் திகழ்வை, சொடுங்கிய விரல்களுக்குள் பேணாவை இறுக்கி, சில படைப்பாளிகள் இறக்கி வைத்த படைப்புகள்தான். இவையே ஆறாம் நிலப் பிறப்பின் ஆதாரங்கள். இவை பல்வைக இலக்கிய வடிவங்களைக் கொண்டுள்ளன. சஞ்சிகைகளிலும், தொகுப்புகளிலும், தளினாலாகவும் வெளிவந்துள்ளன. உள்ளடக்கத்திலும், உணர்வு வெளிப்பாட்டிலும், படைப்பின் வடிவமைப்பிலும் இப்படைப்புகள் புதிய பரிமாணங்களை உருவாக்கியிருப்பதாக ஆய்வாளர்கள் கருதுகின்றனர். தமிழ் இலக்கியம் இதுவரை தொட்டிராத பாடுபொருள் மரபினை இவை தோற்றுவித்திருப்பதாகக் குறிப்பிடுகின்றனர்.

இப்படைப்புகளை மீஸ்பார்வை செய்வதே என் புதிய தொடரின் உள்ளடக்கமாகும். இந்தப் புதிய தொடர் முற்றிலும் வித்தியாசமானது என்று சொல்வதற்குரியதல்ல. சில விமர்சகர்கள் ஏற்கனவே செய்துவிட்ட, செய்து-கொண்டிருக்கின்ற பணிதான். இருப்பினும் எனது பார்வைக் கோணத்தினுடோக இந்த விமர்சகம் பணியில் சடுபட என் உணர்வுகள் விரும்பின. திறனாய்வுத் திறனும், காட்டல் உவத்தல் அற்ற நெஞ்சக நிலையும் இப்பணிக்கு அவசியம் என்பதை நான் அறிவேன்.

என் கல்வி இந்திலைக்கு உதவும் என்ற தற்குளியில் இப்பணியில் ஈடுபடுகின்றேன். உங்கள் விமர்சனங்களுக்காக என் வாசல் எப்போதும் திறந்திருக்கும்.



## பொன்னையா விவேகானந்தன்

### நீராடும் நிலமடந்தை

1

#### விதிக்கெதிரான இருத்தல்

எமது வாழ்புல இருத்தல் என்பது 'வாழை எனும் குலைபோல்' இயல்பாய் நிகழவில்லை என்பதை வாழ்புலப் படைப்பாளர்கள் ஆழமாகப் பதிவு செய்துள்ளனர்.

சுகள் எனும் பிரான்ஸ் நாட்டைத் தளமாகக் கொண்ட கவிஞர் எழுதிய ஒரு கவிதை 'இருத்தலிற்காய்' எனும் தலைப்புக் கொண்டது. தாயக வாழ்விருப்பு இழுந்து, உயிர் இருப்பு நாடி, புது இருப்பிடம் தேடியோடு வலிகளின் மொழி இக்கவிதை. அம்மௌகவேனும் குந்தியிருக்க ஒரு குடிநிலம் தேடு தமிழ் அப்பளவுள் எவ்றறையெல்லாம் அறிந்திருந்தார்கள் என என்னிச் சோகம் கொள்கின்றது இக்கவிதை.

**"இருவோடு இரவாக**  
இன்னொரு எல்லைக்குள்  
போவதற்குவர்கள் போகும்  
வகையறிவர்கள்  
அத்திலாந்திக் பசுபிக் கர்பியன் கடல்  
கட்டுச்சோறுமின்றி காற்றின் துணையுமின்றி  
கடப்பதறிவார்கள் கடலுள்  
அமிழ்ந்தது மறிவார்கள்

இந்தப் பளிமலையின் இடுக்களுடு இடுப்பிலிருந்து குழந்தைகள் ஏந்தி இவ்விருந்தும் பொழுதைக் கடந்து விட்டாலோ இத்தாலி வந்துவிடும் என்ற மொழி கேட்டு எட்டி வைத்த கால்கள் தளர இறந்த குழந்தைகளின் கதையறிவார்கள்.."

இருப்பு ஆண்டுகளுக்கு முன்பாக ஜோரோப்பிய நாடுகளில் குடியேறியவர்களின் துயர வரலாற்றின் ஆழப்பதிவு இது. கிழக்கு ஜோரோப்பிய நாடுகளின் எல்லைகளை கால்நடையாகக் கடந்தும், நீதாங்கி பாராவர்த்திகளுக்குள் ஓனிந்தும், இழுந்த உறவுகளும், உறுப்புகளும் போக எஞ்சியவற்றோடு மிஞ்சியவர் கூறிய கதைகள் இவை.

தமிழர்கள் எல்லாம் அறிந்தவர்கள் ஆதலால், இதையும் அறிந்தவர்கள் என்கிறார் கவிஞர்.

என்னள் கவிதைகளில் பெரும்பாலும் நகைச்சுவை உணர்வே வெளிப்படும். ஆழச் சோகத்தைத் தன்னில் புதைத்து வெளிப்படுகின்றது சுகனின் இக்கவிதை.

கவிதை தொடர்களின்றது,

"தீவுகள் சமுத்திரம் பெருநிலப்பரப்புகள் திக்கொன்றாகி இருக்கின்ற உறவுகள் தேடியலைந்தும் தூரத்தப்பட்டும் பைத்தியம் பிடித்தும் பாதியில் திரும்பியும் திரும்பத் திரும்ப வெளிக்கிடுகின்றார் விதிக்கெதிரான இருத்தலிற்காய்"  
(புலம்பெயந்தோர் கவிதைகள் தொகுப்பு பக்கம் 122)

விதிக்கப்பட்ட இருப்பிலிருந்து விலகி, விதிக்கெதிரான இருத்தலுக்காக திரும்பத் திரும்ப வெளிக்கிடுகின்ற மனிதர்களாய் நாம். முன்னால் போனவர்களில் இந்ததோர், உறுப்பிழந்தோர், மனிலை பாதிக்கப்பட்டோர், திரும்பியோர் என பலதிற்தார் இருந்ததை அணைவரும் அறிவர்.

ஆயினும் இந்த வாழ்புலங்களை (புலம் பெயர்ந்து தமிழர் வாழும் நாடுகளை அணைத்தையும் குறிக்கும் சொல்லாக வாழ்புலம் என்ற சொல்லே இத் தொடரில் யப்படுத்தப்படுகின்றது). நோக்கிப் படையெடுத்தோர் குறைந்தபாடாக இல்லை.

ஆரம்பகால குடியேற்றத்தைக் கவிஞர் 'விதிக்கெதிரான இருத்தல்' என்கின்றார். இது சரியாகுமா? என்ற வினா எழலாம். ஆண்டாண்டு காலமாக வாழுந்து மழக்கப்பட்ட தாயகத் தளத்தில் இருந்து பிடுங்கப்பட்ட ஒரு நாற்று பனிப்புலத்தில் வேருங்கிறது.

விதிக்கெதிரான இருத்தலில் பெரும்பாலும் உயிரினங்கள் வெற்றி பெறுவதில்லை. இது பொது விதி. இதுவே கவிஞரின் கூற்றுக்கு ஏதுவாகின்றது.

மனிதனின் அறிவும் போராட்டக் குணமுமே விதிக்கெதிரான இருத்தலை எதிர்கொள்கின்றது. விதிக்கெதிராக இருத்தல் என்பது எங்கும் எப்போதும் சாத்தியப்படாது. விதிக்கைசௌக வாழப்படகுதலே என்றும் சாத்தியம். பின்னாளில் அது சாத்தியப்பட்டிருக்கின்றது.

ஆயினும் சுகனின் கவிதையில் இறையோடும் துயரப்பதிவுகள் ஆழாம் நிலத் தோற்றுவாய்த் துயரத்தின் படிமங்கள்.●

## Toronto as 'sanctuary city' for migrants: A good thing?

*Some say access to city services "without fear" is good for all; others, including Immigration Minister Jason Kenney, that it sends the wrong message.*

Federal Immigration Minister Jason Kenney has criticized Toronto City Council's move to become a "sanctuary city" for undocumented migrants, saying it sends mixed signals and is counterproductive to Ottawa's effort in discouraging illegal migration.

"(Council's) motion tries to help illegal immigrants to stay in Canada, and we think that's the wrong message to send," Kenney said.

"If you're here illegally, please respect our laws and go back to your country." Council voted Thursday to consider how to make it easier for undocumented migrants to access municipal services, such as public health, shelters and food banks. It also reaffirmed its role as Canada's first "sanctuary city."

Below are some questions and answers explaining what it means and why the city is moving in this direction.

**Q:** What was actually approved?

**A:** Council asked staff to report, in consultation with the community, on ways to improve access to services for residents without legal status, develop training for front-line staff and managers, and establish a complaints protocol and a public education strategy. A report is due in the fall.

**Q:** Who are these undocumented residents?

**A:** There are an estimated 200,000 in Greater Toronto. Most work in cleaning and janitorial services, domestic work, construction, hospital and food services. Virtually all arrived here legally, but moved underground after their valid visas expired or refugee claims were denied.

**Q:** Then aren't undocumented residents here illegally?

**A:** True. They have no legal status in Canada and face removal or deportation for violating immigration laws. Migrant advocates use the terms "undocumented" or "non-status" to reframe the public debate over this precarious population.

**Q:** Why is the city willing to offer services to non-status residents?

**A:** According to Chris Brillinger, the city's executive director of social development, non-status residents pay property taxes through rent, HST through purchases of goods and services, and some forms of income tax.

Some councillors say that without an "access without fear" policy, non-status residents may be reluctant to come forward as witnesses or victims of crime for fear of deportation. Access for everyone to public-health programs may also enhance community health.

**Q:** What specific services can undocumented residents use without fear of being turned over to border-enforcement officials?

**A:** Public health programs, after-school recreation and care, breakfast and lunch programs for children and youth, emergency medical services, shelters and hostels, housing help, community centres, pools and arenas.

**Q:** What services will non-status residents not be entitled to?

**A:** Provincially and federally funded services and programs such as Ontario Works, government housing, OHIP, all income security programs.

**Q:** What do opponents say about such a policy?

**A:** Councillor Denzil Minnan-Wong, a strong opponent, believes it sends a message that it is OK to break the law to stay in Canada.

(Courtesy: Toronto Star, 2013 February 24)

**வில்லியமின் மனைவி  
கேட்டிற்கு ஹரியின்  
தோற்றத்தில் குழந்தை**

இளவரசர் வில்லியம் மனைவிக்கு சிவப்பு நிற தலைமுடியுடன் குழந்தை பிறக்கும் என மரபியல் நிபுணர்கள் தெரிவித்துள்ளனர். இதற்கு 50 சதவீதத்துக்கும் மேல் வாய்ப்பு உள்ளதாகவும் அவர்கள் அறிவித்துள்ளனர். இங்கிலாந்து இளவரசர் வில்லியமின் மனைவி இளவரசி கேட்ட மிடில்டன் கர்ப்பமாக உள்ளார். அவருக்கு எந்த வடிவில், என்ன நிறத்தில் குழந்தை பிறக்கும் என்ற கருத்து தற்போது நிலவி வருகிறது.

இந்த நிலையில், கேட்ட மிடில்டனுக்கு பிறக்கும் குழந்தை அதாவது அரசு பதவி ஏற்க இருக்கும் தீவுவது தலைமுறை வாரிசு, சிவப்பு நிற தலைமுடியுடன் பிறக்கும் என மரபியல் நிபுணர்கள் தெரிவித்துள்ளனர். தந்தை வில்லியம் போன்று கரடுமுரடான தலைமுடி மற்றும் குணாதிசயங்கள் போன்றோ, தாயார் கேட்ட மிடில்டன் போன்று நீண்ட முன் தலையுடன் இதய வடிவிலான முகம் போன்றோ அக்குழந்தை பிறக்காது என்றும் வில்லியமின் தமிழ் ஹரியியைப் போன்று சிவப்பு நிற தலைமுடியுடன் அக்குழந்தை பிறக்கும் என நிபுணர்கள் நம்புகின்றனர்.

அதற்கு 50 சதவீதத்துக்கும் மேல் வாய்ப்பு உள்ளதாகவும் அவர்கள் தெரிவித்துள்ளனர். இங்கிலாந்தில் சமார் 5 ஆயிரம் பேரிடம் விஞ்ஞானிகள் மரபியல் சோதனை நடத்தினார்கள். அதில், அவர்களது முன்னோர்களின் டி.என்.ஏ. மூலக்கூறுகளில் 38.3 சதவீதத்துக்கும் மேற்பட்டோர் சிவப்பு நிறத்திலான முடியுடன் இருப்பது தெரிய வந்துள்ளது. எனவே, வில்லியம் - கேட்ட மிடில்டன் குழந்தைக்கும் சிவப்பு நிறத்தில் தலைமுடி இருக்கும் என தெரிவித்துள்ளனர்.

**உலகில் அதிக உயரமான பெண் மரணம்.**

உலகில் அதிக உயரமான பெண்ணாக கருதப்பட்ட யான் டெபென் தனது 40 ஆவது வயதில் உபிரிஷந்துள்ளார். சீனாவின் கிழக்கு பிராந்தியமான "செங்பகுதியில் உள்ள அவரது இல்லத்தில் இவர் கடந்த 13 ஆம் திகதி உயிரிழந்துள்ளதாக அறிவிக்கப்பட்ட - டிஸ்ட்ரீக்டு, 1972ஆம் ஆண்டு பிறந்த யான் டெபென், 7ஆடி 8 அங்குல உயரமுடையவர்.

கூட்டுக் குடும்பமாக அம்மா அப்பா பாட்டன் பாட்டி என வாழ்ந்த காலங்கள் மலையேறிப் போய்விட்டன. இப்பொழுதோ பேசுவதற்கும் துயர்களைப் பகிரவதற்கும், இன்பங்களைக் கூடிக் கொண்டாடுவதற்கும் முடியவில்லை. கோபிப்பதற்கும் திட்டுவதற்கும் கூட ஆளில்லாது துண்பம்படும் பலரை இப்பொழுது காணக் கூடியதாக உள்ளது.

நவீன் வாழ்வில் வசதிகளுக்குக் குறைவில்லை. எல்லாமே வீட்டிற்குள் கிட்டும். ஆனால் பேசுவதற்கு ஆள்தான் கிட்டாது. கணவன் மனைவி ஓரிரு பிள்ளைகள். ஒவ்வொருவருக்கும் அவரவரது பாடுகள். கணினி அல்லது தொலைகாட்சிப் பெட்டி முன் உட்காருவதுதான் நான் முழுவதும் வேலை. உலகையே உள்ளங்கையில் அடக்கும் தொலைபேசிகளும் இப்பொழுது வந்துவிட்டன.

உள் அறையில் உலகத்தைச் சுற்றி வரலாம். ஆனால் உள்ளுறையும் உள்ளத்தைத் தொடுவதற்கு யாருமே இல்லாமல் போய்விட்டது.

இதுதான் தனிமை.

ஆம்! தனிமை என்பது கொடுமையானது. அது ஓரிருவருக்கானது மாத்திரமல்ல, ஒரு உலகாளவிய பிரச்சனையாக உருவாகி வருகிறது.

தனிமையென்பது எப்பொழுதுமே ஒரே மாதிரியானது அல்ல. ஆளுக்கு ஆள் மாறுபடும்.

கணவன் இறந்துவிட குழந்தைகளும் வெளிநாடு சென்றுவிட நான்கு சுவர்களுக்குள் அடைப்பட்டுக் கிடக்கும் தனிமை ஒருவிதமானது. அதே நேரம் வகுப்பறை முழுவதும் சகமாணவர்கள் இருந்தாலும் அவர்களுடன் நட்புப் பெற முடியாத நிலையிலுள்ள பாடசாலை செல்லும் ஒரு பிள்ளையின் தனிமை முற்றிலும் வேறானது.

தனிமையும் தனிமையுணர்வும்

ஆம்! தனிமை வேறு. தனிமையுணர்வு வேறு.

தனிமை என்பது வெறுமனே உடல் ரதியாகத் தனித்திருத்தல் என்னாம்.

மாறாக தனிமையுணர்வு என்பது ஒரு மனிலையாகும். சுற்றிவரப் பலர் இருக்கலாம், சுவாரஸ்யமான பல விடயங்கள் நடைபெற்றுக் கொண்டிருக்கலாம். ஆனால் அவை எவ்வேறு ஒரோடும் உள்மார் ஒன்றுபடாத நிலை இது. மற்றொரு விதத்தில் சொன்னால்



டாக்டர் எம். கே. முருகானந்தன்

## தனிமையை விட தனிமையுணர்வு வாழ்வை நாசமாக்கிவிடும்

வெறுமை உணர்வு, குழலிலிருந்து அந்தியப்பட்ட மனதிலை, அல்லது தனிமைப்பட்டதான் உணர்வு என்னாம்.

"I Feel lonely" என ஆங்கிலத்தில் சொல்வதை அடிக்கடி கேட்பதுண்டு. ஆனால் 'நான் தனிமையைக் கூறுகிறேன்' என்று வெளிப்படையாகவோ அல்லது 'பேச்கத் துணைக்குக் கூட யாரும் இல்லை' என மறைமுகமாகவோ சொல்வது எமது மரபில் மிகவும் குறைவு என்னாம். எமது உணர்வுகளுக்கு சொல்வடிவம் கொடுப்பதில் நாம் பின்தங்கி நிற்கிறோம்.

அன்மையில் இராணுவத்தில் இணைக்கப்பட்ட பல பெண்கள் விட்டு வந்ததாகவும் அல்லது நோயென ஆஸ்பத்திரில் படுத்ததாகவும் கேள்விப்பட்டிருக்கிறோம். இதற்கான காரணங்களை அரசியல் ரதியாகவே பலரும் அனுகூலிறார்கள். ஆனால் மற்று முழுதாக மொழி கலஶார ரதியாக அந்தியப்பட்ட குழலில் ஏற்பட்ட தனிமையுணர்வும் காரணமாக இருந்திருக்கலாம்.

தனிமையுணர்வு ஏற்படக் காரணங்கள் என்ன?

பாரம்பரிய அம்சங்கள் முக்கிய காரணமாக இருக்கலாம் என்று எண்ணப்படுகிறது. பல குடும்பங்களில் ஒருவரோடு ஒருவர் மனம் விட்டுக் கதைப்பதில்லை. மற்றவர்களிடம் இருந்து ஒதுங்கி வாழும் பழக்கம் உடையவர்களாகவும் இருக்கிறார்கள். குழலில் ஏற்படும் மாற்றங்களும் நிறையவே காரணமாகின்றன. முற்றிலும் புதிய குழலுக்கு இடம் மாறுதல் முக்கியமானது. சொந்த வீடு, சொந்த மக்கள், சொந்தப் பாசை, சொந்த உறவுகள் என வாழ்ந்தவர்கள் திடீரென புலம் பெயர்ந்து சென்று அந்திய தேசத்தில் போடப்படும்போது தனிமையுணர்வு பலருக்கும் ஏற்படுகிறது. புதிய தொழிலில் இணையும்போதும் இந்த உணர்வு ஏற்படலாம்.

ஒரு சிலருக்கு சுற்றிவர நண்பர்கள், குடும்ப உறவினர் இருந்தும் தனிமையுணர்வு ஏற்படக் கூடும். அவர்களில் ஓரிருவராவது நம்பிக்கைக்கு உரியவர்களாக இல்லாதபோதே தனிமை உணர்வு ஏற்பட வாய்ப்பு அதிகமாகிறது.

மனமுறிவு, விவாகரத்து, துணைவரின் மரணம் போன்ற குடும்பப் பிரிவுகள் தனிமையை ஏற்படுத்தவே செய்யும். நெருங்கிய நண்பரின், உறவினரின் பிரிவு, மரணம் போன்றவையும் அவ்வாறே தனிமை உணர்விற்குக் காரணமாகலாம்.

ஒவ்வொருவருக்கும் தன்னைப் பற்றிய சயமதிப்பு உயர்வாக இருக்க வேண்டும். அவ்வாறில்லாமல் தனது உடலைப் பற்றி, அழைகைப் பற்றி, தொழிலைப் பற்றி அல்லது வேறு ஏதாவது விடயம் பற்றிய தாழ்வு மனப்பான்மை கொண்டவர்களும் சுற்று ஒதுங்கியிருக்க முயல்வார்கள். இதனால் தனிமை உணர்வும் ஏற்படலாம்.

வேறு உள் நோய்களும் காரணமாவதுண்டு.

எத்தகைய பாதிப்புகள் ஏற்படலாம்.

தனிமையாக உணரும் ஒருவருக்கு உடல் ரதியாகவும் உள் ரதியாகவும் பல்வேறு பாதிப்புகள் ஏற்படும் என்பது தெரிந்ததே. நாம் உணராத அளவிற்கு பலவிதமான - வையாக அவை இருக்கலாம். இவை யாவும் நேரடியாக தனிமையுணர்வுடன் மட்டுமே தொடர்புடையன அல்ல என்றபோதும் ஏனைய காரணங்களுடன் சேர்ந்து இத்தகைய பாதிப்புகளை ஏற்படுத்துகின்றன.

மன அழுத்தம் அதிகரிக்கும். உணர்வுகளை மற்றவர்களுடன் பகிரப் பின்திற்பதால் தனக்குள்தானே உழன்று இந்திலை வரக் கூடும்.

எரிச்சல், மன அமைதியின்மை, மனவிரக்கி போன்றவை வரலாம். அவை தீவிரமடைந்து தற்கொலை பற்றிய எண்ணங்களுக்கும் அடிப்படையாகலாம். தூக்கக் குறைபாடு ஏற்படலாம். அதன் தொடர்ச்சியாக பகல் ஞேரச் சோம்பலும் ஏற்படுகிறது. மற்றி அதிகரிக்கலாம். இதனால் கற்கைச் செயற்பாடுகள் பாதிப்புறலாம். சரியான தருணத்தில் சரியான தீர்மானங்களை (30ஆம் பக்கம் வருக)



தமிழர் இனத்தையும் குணத்தையும் துல்லியமாக எடைபோட்ட இலக்கியவாதி திருவள்ளுவர்.

கயவரையும் காழுகரையும் கள்வரையும் மொற்றுக்காரரையும் நம்பிக்கைத் துரோகிகளையும் திருக்குறள் எதிர்த்த அளவுக்கு வேறு எந்த நாலும் தமிழில் எதிர்க்கவில்லை.

குற்றங்களிலே பிராயச்சித்தம் இல்லாத குற்றம் என்று செய்ந்தன் மற்றத்தலைச் சொன்ன இலக்கியம் திருக்குறள்.

எந்தந்தி கொன்றார்க்கும் உய்வு உண்டாம் உய்வு இல்லை  
செய்ந்தநி கொன்ற மகற்கு  
என்று எழுதிவிட்டுப் போனவர் திருவள்ளுவர்.

ஒரு தேவையைப் போய்ச் சொன்ன உடனேயே நல்லவர்கள் உதவுவார்கள். இந்தக் கெட்டவர்கள் அப்படியல்ல. அவர்களை தொழிற்சாலையிலே கரும்பு பிழிவது போலப் பிழிந்து கொன்றால்தான் சரிப்பட்டு வருவார்கள் என்று எந்தவித தயவும் காட்டாமல் எழுதியவரும் வள்ளுவர்தான்.

சொல்லப் பயன்படுவர் சான்றோர் கரும்பு போல் கொல்லப் பயன்படும் கீழ்!

திருவள்ளுவருக்குத் தெரியாத சமுதாயக் குறை நிறைகள் இல்லை. இன்றைக்கு சாமியார்களின் அலங்கோலத்தைப் பரவலாகப் பார்க்கின்றோம். இந்த லீலைகளை எல்லாம் வள்ளுவர் தெரிந்து வைத்திருக்கின்றார்.

மனத்திலே அழுக்கை வைத்துக் கொண்டு தாம் ஏதோ பெரிய துறவி போல தூய நீரிலே குளித்து மறைவாக பல இழிசெயல்களில் ஈடுபடும் பலரைத் தனக்குத் தெரியும் என்கிறார் வள்ளுவர்.

மனத்தது மாசாக மாண்டார் நீராடி மறைந்தொழுகு மாந்தர் பலர் என்று சாமியார் விடயத்தில் அலுத்துக் கொண்டவர் திருவள்ளுவர்.

மனிதனாக இருந்தாலும் சரி பிற உயிர்களாக இருந்தாலும் சரி எல்லாரும் நினைப்பது போல, பிறக்கும் போது சாதி முத்திரையோடு பிறப்பது கிடையாது. ஆனால் செய்கிற தொழிலை வைத்து சாதி ஏற்றத்தாழ்வு வந்து விடுகிறது. பிறப்பிலே இல்லாத சாதிக்கு தனியான அதிகாரம் வகுத்து குறள் எழுதி நேரத்தை வீணாடிக்க விரும்பாமல் விட்டவர் வள்ளுவர்.

பிறப்பு ஒக்கும் எல்லா உயிர்க்கும் சிறப்பு ஒவ்வாது செய்தொழில் வேற்றுமை யான் சாதிக்கு பிறப்பு பிரச்சனை அல்ல. தொழில்தான்

இரா. சம்பந்தன்

## இரட்டைக் குறள்கள்

பிரச்சனையாக இருக்கிறது என்ற திருக்குறள் கருத்தை இரண்டாயிரம் ஆண்டுகள் கடந்தும் மாராலும் அசைத்துப் பார்க்க முடியவில்லை.

அப்படிப்பட்ட திருவள்ளுவர் தமிழ்ச் சமுதாயத்திலே ஒரு பிரச்சனையைச் சந்தித்தார். படிப்பு வாசனையே இல்லாத சிலருக்கு படித்தவர்கள் மத்தியில் புகுந்து தாழும் பெரியவர்களாகக் காட்டிக் கொள்ள வேண்டும் என்றிருந்த ஆசையே அது.

அப்படிப்பட்டவர்கள் கற்றவர்கள் முன்னிலையில் மேடையைப் பிடித்துக் கொண்டு எதையாவது சொல்லி முட்டாள்கள் என்று தங்களைத் தாங்களே காட்டிக் கொடுத்து கற்றவர்களால் இகழப்படுவது அன்றைய சமுதாயத்திலும் ஒரு வியாதியாகவே இருந்தது.

வள்ளுவர் அதற்கு ஒரு வழி சொன்னார். உனக்கு படித்தவன் மேடையிலே ஏற வேண்டும். புகழ் கிடைக்க வேண்டும் என்ற என்னை இருந்தால் அதற்கு நான் ஒரு நல்ல வழி சொல்கிறேன். அந்த மேடையிலே நீ வாயைத் திறக்காமல் இரு! எல்லாரும் அசந்து போவார்கள். அவர் நிறை குடம்! தளம்பவில்லை என்று உனக்குப் புகழ் கிடைக்கும் என்றார் அவர்.

கல்லா தவரும் நலிநில்லர் கற்றார்முன் சொல்லாது இருக்கப் பெறின்.

தமது அறிவின் குறைபாட்டை உணர்ந்து கற்றவர்கள் முன்னிலையில் எதுவும் சொல்லாமல் இருந்தால் படிக்காதவனும் மிகவும் சிறந்தவன்தான் என்பது இந்தக் குறளின் பொருளாகும்.

இப்படிக் குறள் எழுதிய வள்ளுவர் படித்தவர்கள் மத்தியில் மௌனமாக இருந்து கொண்டு மொற்றுப்பவர்களையும் கண்டுபிடிக்க ஒரு வழி சொன்னார். அப்படி ஒருவன் உன்னை மொற்றினால் அவனைச் சும்மா விடாதே! பக்கத்திலே போயிருந்து கொண்டு எதையாவது கேள்.

சேக்ஷ்டியர் எழுத்திலே உங்களுக்குப் படித்தது எது என்று கேள். சேக்ஷ்டியரா, அவர் யாற்பானத்து ஆளா? என்று திருப்பிக் கேட்டால் இவர் நம்ம ஆளுதான் என்று முடிவு பண்ணிக்கொள் என்றார் வள்ளுவர்.

கல்லா ஒருவன் தகைமை தலைப்பெய்து சொல்லாடச் சோர்வு படும்

நூல்களைக் கல்லாத ஒருவன், 'நான் மிகுந்த அறிவு உடையவன்' என்று தன்னைத் தானே மதிக்கும் குணம் அவற்றைக் கற்றவன் வந்து உரையாடும் போது பிரச்சனையை ஏற்படுத்தும்.

கல்லாமை என்ற ஒரே அதிகாரத்தில் இந்த இரண்டு குறள்களையும் ஒன்றாக வைத்திருக்கிறார் திருவள்ளுவர்.●



## முருகனே பரமநாதன் (ஆழ்க்டலான்)

### வலது கை கொடுப்பது அதற்கே தெரியக்கூடாது

உலகியலை ஒரு கண்ணோட்டம் விடின் ஒரு பொது உண்மை புலப்படும். அதுதான் கொடுப்பதும் வாங்குவதும்.

எம்மொழி பேசினும், எம்மத்தினராயினும் எத்தேசத்தவராயினும் இதையே செய்கின்றனர். கூர்த்தானாம் இதையே பிரகடனப்படுத்துகிறது. அதுதான் கொடுப்பதும் வாங்குவதும்.

**“கொண்டும் கொடுத்தும் குடிகுடி ஆட்செய்யின்” என்பது திருவிசைப்பா ஆசிரியர் கூற்று. மாதிரிக்குச் சில சொல்லலாம். நாளாந்த வாழ்க்கையில் பள்ளிக்கூடம் சென்றால் ஆசிரியர் அறிவிவைக் கொடுக்கிறார். மாணவர்கள் வேண்டுகிறார்கள். ஒரு வர்த்தக நிலையத்தில் நாம் பணம் கொடுத்துப் பொருள்களைக் கொள்வனவு செய்கிறோம். கலைஞர்கள் தாம் கற்ற கலைகளைக் கற்றுக்குட்டிகளுக்கு கொடுத்து சம்பளம் பெறுவர். ஆட்சியாளர் வரிகளை அறவிட்டு துட்டத்தனம் செய்வர். நாம் வரிகளை அரசாட்சிக்கு அளிக்கிறோம். உழைப்பாளி தொழில் செய்து முதலாளியிடம் சம்பளம் வேண்டுகிறார். தாய்மார் குறியெதிர்ப்பின்றித் தொண்டாற்றுவர். மரத்தை - தென்னை மரத்தை நட்டு நீருற்றனால் - பருவம் வந்தால் இளந்துருகிறது.**

அன்பளிப்புகளைப் பெற்றோர் இன்னோர் சந்தர்ப்பத்தில் திருப்பிக் கொடுக்கிறோம். ஆனால் தர்மம் செய்வது எதையும் எதிர்பார்த்தன்று. சுகை, அறம், தர்மம், பதிலுப்பகாரம் கருதிச் செய்வதில்லை. மழை கைம்மாறு கருதாத கடப்பாடு முகில்களையே சாரும். இதை “என்னாற்றுங் கொல்லோந்திரி” என வர்ணிக்கும் மனிமொழிப் பிரான் இறைவர்க்கும் தனக்கும் உள்ள குடுக்கல் (கொடுத்தல்) வாங்கில் இறைவனுக்கு யான் எப்படிக் கைம்மாறு செய்வேனே என்னுவடைப் பின்வரும் மனிமொழியிற் படமிடித்துக் காட்டுகின்றார்.

“அன்பினால் அடியேன் ஆவியோடாககை ஆனந்த மாய்க் கசிந்துருக என்பரம் அல்லா இன்னுள்தந்தாய் யானிதற்கில் னோர் கைம்மாறு” கோயில் திருப்பதிகம் 2.

கைம்மாறு - பிரதியுபகாரம். வள்ளல்கள் பலர் அதற்கு இலக்கியமாய் வாழ்ந்து காட்டினர். வள்ளுவம் சுகையென்றோர் அதிகாரம் வகுத்திருக்கிறது. “வறியார்க் கொன்று சுவதே சுகை” என்பர் தெய்வப்புலவர். அற்றார் அழிபசி தீர்த்தல் அஃதொருவர் பெற்றான் பொருள் வைப்புழி என்கிறது இன்னோர் குறள். உன் பணத்தைச் சேமித்து வைக்கும் வங்கி வயிறு என்பது

இதன் பொருள். எய்பு வரும்போது உதவுவது சேமநிதி. எனவே இந்தத் தானம், புண்ணியம் என்றும் பேசப்படும்.

கோதானம், புதானம், கன்னிகாதானமென அறம் பதினெட்டாக வர்ணிக்கப்படுகிறது.

புண்ணியம், ஆம் புண்ணியம் செய்யப்பட வேண்டியது. பாவம் விடப்பட வேண்டியது. புண்ணியம் செய்வார்க்கும் பூவன்டு நீருண்டு. வறுமையை நீக்குவது ஒரு கொடை. இருப்பது இழிவானது, அதனின் இழிவு இரப்பவனுக்குக் கொடுக்காமல் இருப்பது. கொடுப்பது உயர்ந்தது - அதினும் உயர்வானது இரவாமல் வாழ்வது. ஆகவே கொடுத்துச் சாப்பிடு, பிறர் உண்ண ந் உன்.

அம்மா பிச்சை என எம் வீட்டு வாயிலிலே கேட்கும் அவலக்குரலை இனி இல்லாமற் செய்ய வேண்டும். புதிய உலகமொன்றைச் சிருட்டிப்பதானால் அது பசி இல்லாத உலகமாய் அமைய வேண்டும். எனவேதான் போரிடும் உலகை வேரொடு சாய்ப்போமெனக் கண்ணதான் பாடினார். இல்லாமையை இனி இல்லாயற் செய்ய வேண்டும். வெறும் கடதாசியிலோ - பாட்டிலோ அல்ல செயலிலே. எனவே நாம் சாதனயானர் ஆவோம்.

மேலை நாட்டவர் Thank you very much என்பர். அதைத் தமிழ்லே மிச்சம் பெரிய உபகாரம் என்போம். தாய்க்கு நன்றி சொல்லிக்கட்டுமா. இவ்வண்ணம் ஏழையியர்க்கு ஏதேனும் கொடுக்கும்போது நன்றி சொல்லதைப் பார்க்கிறோம். இதை நன்றியுடைமை என ஒரு அதிகாரத்தாக விளக்கியுள்ளார். எந்நன்றி கொன்றார்க்கும் உம்புண்டாம் உம்பில்லைச் செய்ந்தன்றி கொன்ற மகற்கு என்பது வள்ளுவன் கூற்று. எனவே நன்றியுடையவர்களாம் வாழவும் வேண்டும் (நாம்).

துங்பம் துயர் தீர்ப்பவர்க்குப் பிரதியுபகாரமாக மிக்க நன்றியெனக் கூறுகிறோமே இதன் இரகசியம் என்ன?

வேண்டுகிறவன் சொல்லவளிலே நன்றி கூறினும் அவரது பசியை பட்டினியைத் தீர்த்தவருக்கு அது போதாதாக ஒரு எண்ணம். எனவே இந்தத் தரம் செய்தவனுக்கு அது சென்றவைது போன்று கொடுப்பவனையே அது சேரும் என்றால் - சுந்தவனே கொடையாளியே கடப்பாடுடையவன். ஏளனில் அவன் செய்த தர்மத்தின் யயனை அடைவன் கொடுப்பவனே, ஆதலின்தான் செய்த நன்றியை உடனே மறந்து - கொடையை அனுவித்தவன் ஏழை இருந்தபடியாற்றான் இவன் தர்மத்தின் யயனை எய்தியவன் ஆனாள். ஆனமையால் நன்றி பாராட்ட வேண்டியவன் அவனே. ஏளனில் இக்கொடையை ஆற்ற நிலைக்களானம் இருந்தவன் அந்த ஏழைதான். எனவே “ஆம்பொருள் நமதேயாயின் அறன் பிற்ககானது உண் போ” என எழுதி வைத்தனர்.

இந்த அடிப்படையிலைதான் “வலது கை கொடுத்தது இடது கைக்குத் தெரியக் கூடாது” என்ற தத்துவம் பிறந்தது. இதை இப்போ வலது கை கொடுத்தது வலது கைக்கே தெரியக்கூடாது என்ற படிப்பனை எழுந்தது. தன்னிழப்போடு தர்ம கைக்கரியம் ஆற்ற வேண்டும். கொடுத்தவர் அதை உடனே மறந்துவிட வேண்டும். வெளிபிலே அதை யாருக்கும் மறந்தேனும் சொல்லக்கூடாது. பேருக்கும் புகழுகுமாகத் தர்மம் செய்யக்கூடாது.

எனது பிறந்த ஊருக்கு அடுத்த ஊரிலே ஒருவர் இருந்தார். அவர் தர்ம சிந்தனையுள்ளவர். பொருளாதார வசதியும் நிறைந்தவர் கல்விமானும்கூட. பின்னை குட்டி இல்லாதவர். தானதர்மம் செய்வார். ஆனால் பிறந்தியப் பறையடிக்க மாட்டார். பல பெண்களுக்கு விவாகம் செய்து வைத்திருக்கிறார். படிக்க வசதி இல்லாதவர்க்கும் படிப்பு வசதி செய்வார். வீடு கட்டிக் கொடுப்பார். ஆலயங்களின் நிதியிழுசை தவறாமல் நடக்க ஆவன் செய்வார். நோயாளிகள் முதியேர்க்களைப் பேணுவார். இப்படியான பெரிய மனச படைத்த தான் செய்த சேவைகளைப் பிறர் அழியாமல், ஆனால் பொதுமக்கள் குறை குற்றும் சொல்வார். அவர் பறவாய் பண்ண மாட்டார். அவரது இல்சியம் இதுதான்.

வலது கை கொடுப்பது வலது கைக்கே தெரியக்கூடாது. ●

## 22வது ஆண்டு பூர்த்தி விழா

தமிழர் தகவல் 22வது ஆண்டு பூர்த்தி விழா கடந்த மாதம் பத்தாம் திகதி பிற்பகல் மூன்று மணி முதல் ஐந்து மணி வரை ரொறுன்றோ அங்கத்தவர் சபா பீடத்தில் சிறப்பாகவும், நேர்த்தியாகவும் இடம்பெற்றது. முதலாவது அமர்வின்போது, விழாவுக்குத் தலைமை தாங்கிய மூத்த எழுத்தாளர் அ. முத்துவிங்கம், வாழ்த்துரை வழங்கிய பேராசிரியர் இ. பாலசுந்தரம், மலர் வெளியீட்டுரை நிகழ்த்திய கவிஞர் பொன்னையா விவேகானந்தன் ஆகியோரது உரைகளின் சிறு பகுதிகள் கீழே இடம்பெறுகின்றன. முழுமையான சில உரைகள் அடுத்த இதழில் இடம்பெறும்.

### தலைமையுரை - திரு. அ. முத்துவிங்கம்

தமிழர் தகவல் தொடங்கிய ஆண்டு 1991 என்பதை கவனித்தேன். அந்த வருடம் தான் நான் முதன்முதலாக கண்டாவுக்கு வந்தேன். சில நாட்கள் தங்கிலிட்டு திரும்பிவிட்டேன். மறுபடியும் பலவருடங்கள் கழித்து வந்தேன். 1991 களில் நிறையீப் பேர் கண்டாவுக்கு வரத் தொடங்கிலிட்டார்கள். என்ன செய்வது என்கே போவது என்று தெரியாமல் பலர் தத்தளித்தனர். ஒருவர் என்னிடம் இந்தப் பணி இவ்வளவு கொட்டுகிறது, அடுத்த வருடமும் வருமா என்று கேட்டார். இன்னொருவர் தன் அகதிக் கோரிக்கையை நிராகரித்து விட்டார்கள், இனி என்ன செய்யலாம் என்றார். ஒருவர் தன்னுடைய அப்பா பெயரைச் சொல்லி அழைக்கிறார்கள், கச்சமாக இருக்கிறது என்றார். இந்த பிரச்சினைகளுக்கெல்லாம் தமிழர் தகவல் சஞ்சிகையில் விடை இருந்தது. சரியான சமயத்தில் வெளிவந்த இந்த இதழ் தமிழர்களுக்கு செய்த சேவை அளப்பியது. கடந்த 22 வருடங்கள், 264 இதழ்களில் வெளிவந்த தமிழர் தகவல் தருவது புலம்பெயர்ந்த மக்கள் வாழ்க்கை பற்றிய ஆவணம். இதுதான் மெய்யான சரித்திரம். இந்த 22 வருடத்தில் தமிழர் தகவல் 196 விருதுகள் வழங்கி கொள்வித்திருக்கிறது. Dr Tom Clarke, Pam McConnel, Kim Phuc, Miranda Pinto போன்றவர்களுக்கு விருதுகள் வழங்கி பெருமைப்படுத்தியிருக்கிறது. தமிழர் தகவல் இதழை நடத்துவதற்கு நிதியுதவி வெளியே இருந்து கிடைப்பதல்ல. இதற்கு முழு ஆதரவும் தமிழர் சமூகத்தில் இருந்து கிடைக்கிறது. ஏனென்றால் இது அவர்கள் பத்திரிகை. இது பாராட்டுக்குரியது. தமிழர்தகவல் சஞ்சிகையை தொடர்ந்து நடத்திவரும் திருத்துசெல்வதின் உழைப்பும் அர்ப்பணமும் அசரவைப்பது. 22 வருடதாலம் ஒரு சஞ்சிகையை சரியாக சமூகத்திற்கு விருதுதென்பது நினைத்துக்கூட பார்க்கமுடியாத வேலை. இவர் சேவையை பாராட்டி பல விருதுகள் அவருக்கு வழங்கப்பட்டிருக்கின்றன. அதிலே மிகச் சிறந்தது 2012ல் அவருக்கு அளிக்கப்பட்ட June Callwood outstanding achievement award. அதற்கு எங்கள் பாராட்டுகள். புரநானுற்றில் ஒரு வாழ்த்து உள்ளது. தமிழில் அதுதான் ஆகச் சிறந்த வாழ்த்து. 'யான் வாழும் நாலும் பண்ணன் வாழிய' என்று வரும். எங்கள் வாழ்நாளையும் சேர்த்து அவர் நீடும் வாழவேண்டும் என உங்கள் சார்பில் வேண்டிக்கொள்கிறேன்.

### வாழ்த்துரை - பேராசிரியர் இ. பாலசுந்தரம்

1980களுக்குப் பின்னர் தமிழ் அகதிகளின் வருகை ஆண்டு தோறும் ஆயிரக் கணக்கில் இடம்பெற்ற தொடங்கியது. அத்தகைய குழலில் அவர்களுக்கு இந்நாட்டின் அரசு ரீதியான தகவல்கள், சட்ட ஒழுங்கு விதிமுறைகள், குடியிருப்பு வசதிகள், அகதிக்கோரிக்கை, சமூகநலப்படிகள் முதலான பல்வேறு தகவல்களைத் தமிழில் அறிந்து கொள்ளத்தக்க வாய்ப்புக்கள் இல்லாத ஒரு சூன்ய நிலை காணப்பட்டது. அந்த வெற்றித்தை 22 ஆண்டுகளுக்கு முன்னர் நண்பர் திருச்செல்வம் அவர்கள் துணிச்சலுடன் நிலிருத்தி செய்ய முன்வந்தார். "தமிழர் தகவல்" என்ற மாத இதழை 1991ஆம் ஆண்டு முதலாக வெளியிடத் தொடங்கினார். கண்டாவில் தமிழ் ஊடகத்துறையில் மூத்த பத்திரிகை ஆசிரியராகத் திகழும் திருச்செல்வம் அவர்களது 'தமிழர் தகவல்', கண்டாவில் புதிதாகக் குடியேறிய தமிழ் மக்கள் அறிந்து கொள்ள வேண்டிய தகவல்களை மாதத்தோறும் தொடர்ச்சியாக வழங்கி வருவதாயிற்று. அரசு - சமூகம் - கல்வி - தொழில் - மருத்துவ வசதிகள் என்ப பல்வேறு துறைகள் சார்ந்த நம்பகமான தகவல்களை இச்சஞ்சிகை மக்களுக்கு மாதந்தோறும் தவறாது வழங்கிவந்தது. வெளியீடு என்ற நோக்கில் 1991ஆம் ஆண்டிலிருந்து இதுவரை 264 இதழ்களை மாதந்தோறும் குறிப்பிட்ட திகதியில் வெளியீட்டு வருதல் என்பது ஒர் அசர சாதனை என்றே நான் கருதுகின்றேன். இவை யாவற்றுக்கும் மேலாக ஓவ்வொராண்டின் இறுதியிலும் வெளியிடப்பட்டுவரும் ஆண்டு மலர் சிறப்பாகக் குறிப்பிடத்தக்கது. கண்டாத் தமிழ் மக்களின் வரலாற்றை அறிந்துகொள்ளத் தக்க வரலாற்று ஆவணமாக ஆண்டு மலர்களை அவர் வெளியீட்டு வரும் பணியானது இதுவரை எங்கும் வெரும் செய்யாத சாதனையாகும்.

### வெளியீட்டுரை - கவிஞர் பொன்னையா விவேகானந்தன்

இந்த விழாவுக்கும் ஆண்டு மலர் வெளியீட்டுக்குமான செலவீங்கள் எந்த ஒரு அரசிடமிருந்தும் பெறப்படுவதில்லை என்பதை உங்களில் பலர் அறிவிர்கள். கடந்த 22 ஆண்டுகளாக சமூகம் சார்ந்த அக்கறையாளரே இந்த விழாவுக்கும் வெளியீட்டிற்கும் உதவி வருகின்றனர். அரசுகளிடமிருந்தோ, அல்லது எந்தவொரு நிறுவனத்திடமிருந்தோ உதவிகள் பெற்று இதனை நடத்துவதில்லை என்பதை ஒரு குறிக்கோளாகவே தமிழர் தகவல் கொண்டுள்ளது. விமானப்ரத்தை நோக்கமாகக் கொள்ளாது, இந்த இதழின் சமூகப் பணிகளை மனதிற்கொண்டு மனம் கோணாது உதவும் சமூக அக்கறையிக்க வணிக முகவர்களும், தொழிற்றுறையாளருமே இந்த நிகழ்வின், ஆண்டு மலர் வெளியீட்டின் பின் பலங்களாவர். இந்த மலரின் பின் அட்டையை உள்ளும் புறமுமாக அலங்கரிக்கும் இவர்களே இந்த விழாவையும் அலங்கரிக்கின்றனர். இன் மேலாண்மை மீது அக்கறை கொண்ட இந்தப் பெருமக்களுக்கும் எமது நன்றி. கண்டா போன்றதொரு வாழ்ப்புலத்தில், இயல்பாய் எதிர்கொள்ளும் வாழ்வியல் போராட்டங்களோடு, 22 ஆண்டுகளாக ஒரு சஞ்சிகையை வெளியீட்டு வழிநடத்துவது என்பது இலகுவான பணியல்ல, சவால்களை எதிர்கொள்கின்றபோது, பெருமிதம் கொள்ளவல்ல ஆற்றல் மிக்கவர்களாலேயே இது சாத்தியப்படும். தமிழர் தகவலால் இது சாத்தியப்படுத்தப்பட்டிருக்கின்றது. வரலாற்றைப் பதிவாக்கி பதிவை வரலாறாக்கும் பணி எங்களுடையது என்பது தமிழர் தகவலின் குறிக்கோள். அது இம்மியளவும் பிச்காமல் இந்த மலரிலும் நிறைவேறியிருக்கின்றது.

## 22வது ஆண்டு பூர்த்தி 'இளவளர்' மற்று வெளியீடு



ஆரம்ப உரை: திரு. கதீர் துரைசிங்கம் தமிழ் வாழ்த்து: பிரதிஷ்டினி மதீஸ்வரன் & லட்சுமி சிவனேஸ்வரலிங்கம் தலைமையுரை: திரு. அ. முத்துவிளங்கம் ஆசியுரை சீவழீ பஞ்சாட்சர கிருஷ்ணராஜ குருக்கள்



வாழ்த்துரை:  
பேராசிரியர் இ. பாலசுந்தரம்

மற்று வெளியீட்டுரை:  
திரு. பொன்னையா விவேகானந்தன்



சிறப்புரை:  
திரு. பி. விக்னேஸ்வரன்

சிறப்புரை:  
முதன்மை ஆசிரியர்

முதலாவது பிரதி வழங்குபவர்: திருமதி. கனகேஸ்வரி நடராஜா பெறுபவர் திருமதி. ஜெனனி சிவலிங்கம்

## 22வது ஆண்டு விருதா விழா



தலைமையுரை  
திரு. நீதன் சண்

ஆரம்ப உரை  
டாக்டர் விக்டர் ஜே. பிகராடோ

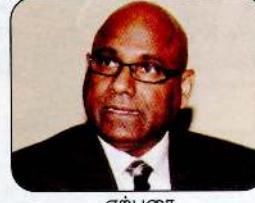
விருதாளர் அறிமுகவுரை  
பேராசிரியர் ஜோ. சந்திரகாந்தன்



விருதாளர் அறிமுகவுரை  
அஜந்தி மதனாகரன்

விருதாளர் அறிமுகவுரை  
அனோஆனி குமாரதாசன்

விருதாளர் அறிமுகவுரை  
சட்டத்தரணி யசோ சின்னத்துரை



விருதாளர் அறிமுகவுரை  
குமின்ஸல் துரைசிங்கம்

ஏற்புரை  
டாக்டர் இ. லம்போதரன்

கனடிய தேசிய கீதம்  
ஜானகி காந்தரூபன்

பிரதம விருந்தினர் உரை  
திரேசா ஆரம்ஸல்ரோஸ்  
ஒன்றாறியோ மாகாண சபை உறுப்பினர்

## 22வது ஆண்டு விருதுகள் வழங்கல்



டாக்டர் இ. லம்போதரன் (முன்னணிக் சேவை விருது)



திரு. பி. விக்னேஸ்வரன் (யாழ்நாள் சாதனை விருது)



எம்.பி. நாகேந்திரன் (கலைத்துறை - நாதல்வரம்)



'அபிராமி' என். செல்வராஜா (வணிக முன்னொடி)



இரா. சம்பந்தன் (இலக்கிய விருது)



கமலாதேவி சண்முகவிஸ்கம் (சங்கதம்)



ஐஸ்வரியா சந்திரபாலா (மாணவர் விருது)



முனுஜா கணேஷ்டி (மாணவர் விருது)



எஸ். கே. பாலேஸ் (வணிக முன்னொடி)



தமிழர்  
தகவல்

## 22வது ஆண்டு விருதுகள் வழங்கல்



விழா ஒளிப்படங்கள்  
A1 பிரான்சில்  
கமலன் கமலலிங்கம்  
குணா-செய்தி.கொம்  
காந்தி- கெருடாவில்.கொம்



## விருது விழாப் பூவலர்கள் மதிப்பளிப்பு

விருது விழாப் பூவலர்களுக்கு பிரதம விருந்தினரான ஒன்றாறியோ மாகாண சபை உறுப்பினர் திரோசா ஆர்மஸ்ரோஸ் பாராட்டுப் பட்டயம் வழங்கி மதிப்பளித்த வேளையில் எடுக்கப்பட்ட ஒளிப்படங்கள்.



நாதன் சிற்தரன்



செல்வா வெந்திவேல்



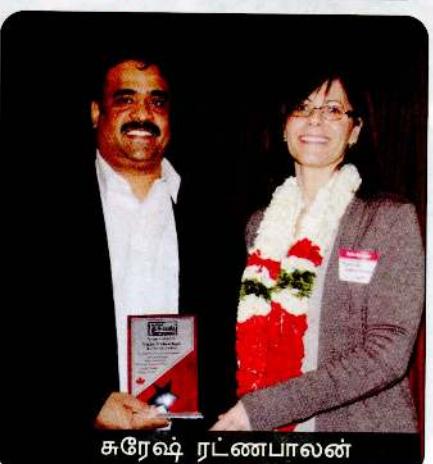
கே. சுபேசன்



எஸ். சிவனேஸ்வரலிங்கம்



ஏ.சன் குலசேகரம்



க.ரே.ஏ. ரட்ஜனபாலன்

விழாவுக்குச் சமுகமளிக்க முடியாதுபோன பூவலர்கள் மூலம் தமிழ்நாட்டினரான ஆகியோருக்கான பட்டயங்கள் அவர்களது அலுவலகத்துக்கு நேரடியாக எடுத்துச் சென்று கையளிக்கப்பட்டது.

## தமிழர் தகவல் விழாவின் இளம் தொண்டர் அணி



## விருது விழாவின் மேலும் சில காட்சிகள்



## Dr. Shan A. Shanmugavadivel & Associates

### டாக்டர் அ. சண்முகவாடிவேல்



\* Orthodontics \* Implants \* Cerec Crowns

பற்களை ஒழுங்கு செய்தல், 'இம்பிளான்ற்' சிகிச்சைகளில் கண்டாவில் பயின்ற பல வருட அனுபவமுள்ள குடும்ப பல வைத்தியர்.

**MONDAY - SATURDAY**  
**(416) 266-5161**

(Near Kennedy Subway - Rainbow Village Building)

**RAINBOW VILLAGE DENTAL OFFICE**  
2466 Eglinton Avenue East, Unit #7  
Scarborough, Ontario M1K 5JB



**Computek College**

BUSINESS • HEALTH CARE • TECHNOLOGY

[www.computek.edu](http://www.computek.edu)

We provide assistance for Second Career funded Applicants. EI receiving /received, Maternity benefits received, WSIB, Ontario Works clients & New Immigrants welcome

#### SECOND CAREER

You maybe eligible  
upto \$28,000 to pay for:  
Living Expenses  
Transportation  
ChildCare  
Books  
Tuition and other

#### Diploma Programs

- ▶ Early Childcare Asst (ECA)
- ▶ Personal Support Worker (PSW)
- ▶ Medical Office Admin (MOA)
- ▶ Computerized Accounting
- ▶ Business Administration
- ▶ Application Development
- ▶ Network Engineering
- ▶ Enterprise Network Engineering

**Markham Campus**

Markham / Steeles

**905.471.3344**

**Scarborough Campus**

Kennedy / Sheppard

**416.321.9911**

**Toronto Campus**

Kennedy / Eglinton

**416.285.9941**

Not all the courses are available at all the locations



நக்கீரன்

## போற்றியாம் மார்கழிந் ராடேலோ எம் பாவாய்!

63

முன்னைப் பழம் பொருட்கு முன்னைப் பழம் பொருளே!

மாணிக்கவாசகர் பல கோயில்களுக்குச் சென்று வழிபட்டு திருவண்ணாமலை

வந்து சேர்ந்தார். அது மார்கழி மாதம்.

திருவாதிரைக்கு இன்னும் பத்து நாட்கள்தான் எஞ்சி இருந்தன. அந்த ஊரில் இளமங்கையர்கள் விடியற் கருக்கலில் எழுந்து வீட்டைப் பெருக்கித் தண்ணீர் தெளித்து கோலமிட்டுக் குளத்துக்கு நீராடச் செல்கிறார்கள். அந்த அழகான காட்சியை மாணிக்கவாசகர் பார்க்கிறார். உள்ளத்தில் உவகை பெருக்கெடுத்து ஓடியது. அந்த உவகை திரு எம்பாவைப் பாடல்களாக வடிவெடுத்தன.

முதல் எட்டுப் பாடல்களும் பெண்கள் ஒருவரை ஒருவர் எழுப்பி ஒன்றாகச் சேர்ந்து குளிக்கச் செல்லும் காட்சி வருணிக்கப்படுகிறது. அடுத்து எல்லோரும் கூடி இறையருளைப் பாடுவதாக அமைந்துள்ளது.

திருவெம்பாவை ஆன்மா தன்னைப் பிடித்துள்ள மாயையிலிருந்து விடுபட்டு இறைவனையடைய முயற்சிப்பதை விளக்குகின்றது என்பது தத்துவக் கருத்து ஆகும்.

முன்னைப் பழம் பொருட்கு முன்னைப் பழம் பொருளே பின்னைப் புதுமைக்கும் பேர்த்துமைப் பெற்றியனே உன்னைப் பிரானாகப் பெற்றவுன் சீரடியோம் உன்னடியார் தாள் பணிவோம் ஆங்கவர்க்கே பாங்காவோம் அன்னவரே எங்கணவராவார் அவருகந்து சொன்ன பரிசே தொழும்பாய்ம் பணிசெய்வோம் இன்ன வகையே எமக்கெங்கோன் நல்குதியேல் என்ன குறையும் இலோம் ஏலோரம்பாவாய்.

(9)

எனக்கூறித் தமக்கு வேண்டியவற்றைக் கேட்கின்றார்கள். பக்தி என்னும் தண்ணீரில் பாவங்கள் கழுவப்படுகிறதாம். இதை மாணிக்கவாசகர் இலக்கிய நயத்தோடு “அர்த்த பிறவித் துயர்கெட நாம் ஆர்த்தாடும் தீர்த்தன்” என்ற வருணிக்கிறார். கடவுள் நம்பிக்கை, பக்தி, நோன்புகள் போன்ற மிகப்பெரிய சங்கதிகளை மிக இலகுவாக மக்களிடையே மாணிக்கவாசகர் புகுத்தி விடுகிறார். முக்கியமாக இளம் வயதினரிடம் பக்தியைக் காண்பது கடினம். அவர்களுடைய பல அம்யங்களுக்குப் பதில் சொல்ல முடியாது. ஆனால் மனிவாசகரோ இளநெஞ்சங்களின் போக்கிலே சென்று மனிமனியான வாசகங்களின் மூலம் தன்கருத்தைச் சொல்லுகிறார்.

எல்லாம் தோன்றுதற்கு முன்னும் எல்லாம் அழிந்த பின்னும் இருப்பவன் இறைவன். இறைவா நி! பழமைக்குப் பழமையானவன். பிற்காலத்தில் தோன்றிய புதுமையான பொருட்கள் அனைத்திற்கும் புதுமையானவன். எம்பெருமானே! நாங்கள் உன் தொண்டர்கள் உன்னடைய அடியார்களின் பாதங்களை வணங்குகிறோம். அவர்களுடன் இளைந்து தொண்டு செய்வோம். அவர்களே எங்களின் கணவர்கள் ஆவார்கள். அவர்கள் விரும்பிக் கூறுவதை ஏற்று பணி செய்வோம். இப்படிப்பட்ட நல்ல நிலையை தந்தால் எங்களுக்குக் குறை ஒன்றும் இருக்காது. அடியார்க்கும் அடியாளர்களைப் பணிவது இறைவனைப் பணிவதாகும்.

அந்தப் பணியே அனைத்திலும் சிறந்த இனிய பணியாகும் என்பது தத்துவக் கருத்து.

மாணிக்கவாசகருக்கு தமிழ் அன்னை கேட்டதெல்லாம் கொடுக்கிறார் போல் தெரிகிறது. அவருக்கு சொற்பஞ்சம் பொருட் பஞ்சம் இப்பதாகத் தெரியவில்லை. ஒரு நாமம் ஓர் உருவம் ஒன்றும் இல்லார்க்கு ஆயிரம் திருநாமம் பாடி நாம் தெள்ளேனைம் கொட்டாமோ எனப் பாடிய மாணிக்கவாசகர் இறைவனை ஏகன், அனேகன், பிறப்பறுக்கும் பிஞ்சாகள்றன், தேனார் அழுது, ஆரியன், போக்கும் வரவும் இல்லா புண்ணியன், சொல்லற்கரியான், பெம்மான், பெண் சுமந்த பாகத்தன், ஒப்பிலாமனி, அன்பினில் விளைந்த ஆரமுது, காண்பரிய பேரொளி, நுண்ணரவு, ஆற்றின்ப வெள்ளமே, சுடரொளி, மெய்யன், விடைப் பாகன், ஆய்யன், பெருங்கருணைப் பேராறு, காவலன், தில்லைக் கூத்தன், தென் பாண்டி நாட்டான் போன்ற பல திருநாமங்களால் குறிக்கிறார். இறைவன் கருணைக் கடலா? என்ற கேள்விக்கு மாணிக்கவாசகர் தித்திக்கும் சொற்றுமிழில் விடை பகர்கிறார்.

கல்லைப் பிசைந்து களி ஆக்கி, தன் கருணை வெள்ளத்து அழுத்தி வினை கழிந்த வேதியன்!

பால் நினைந்தாட்டும் தாயினும் சாலப் பரிந்து நீ பாவியேனுடைய உணினை உருக்கி உள்ளோளி பெருக்கி உலப்பிலா ஆனந்தமாய தேனினைச் சொரிந்து புறம்புறந் திரிந்த செல்வமே சிவ பெருமானே!

மேலும் ஒரு திருவெம்பா பாடலைப் பார்ப்போம்: உன் கையில் பிள்ளை உனக்கே அடைக்கலம் என்று அங்கப் பழஞ்சொல் புதுக்கும் எம் அச்சத்தால் எங்கள் பெருமான் உனக்கொன்று உரைப்போம் கேள் எம் கொங்கை நின் அன்பர் அல்லார் தோள் சேர்க எம் கை உனக்கு அல்லாது எப்பனியுஞ் செய்யறக கங்குல் பகல் எம் கண் மற்ற ஒன்றும் கானற்க இங்கு இப் பரிசே எமக்கு எம் கோன் நல்குதியேல் எங்கு ஏழில் என் ஞாயிறு எமக்கு ஏலோர் எம்பாவாய்!

(19)

உன் கையில் பிள்ளை உனக்கே அடைக்கலம் என்று அங்கப் பழஞ்சொல் புதுக்கும் எம் அச்சத்தால் ‘உன் கைப் பிள்ளை உனக்கே அடைக்கலம்’ என்ற பழமொழியை திரும்பவும் கூறுவது தேவை இல்லாதது என்ற அச்சத்தால், எங்கள் பெருமான் - எங்கள் தலைவனே! உனக்கொன்று உரைப்போம் கேள் - உன்னிடம் ஒன்று உரைப்போம், தயை கூற்றந்து கேள், எம் கொங்கை நின் அன்பர் அல்லார் தோள் சேர்க - உன் அடியார்களை மட்டுமே திருமணம் செய்து கொள்வோம், உன் அடியவர் தவிர வேறு யாருக்கும் எங்கள் தோள் உரிமை

ஆகாதிருக்கட்டும், எம் கை உனக்கு அல்லாது எப்பணியுங் செய்யறக் - எம் கை, உனக்கான திருப்பணி அல்லாது, வேறு எந்த விதப் பணிகளும் (வேறு எவருக்கும் தொண்டு) செய்யாது இருக்கட்டும், கங்குல் பகல் எம் கண் மற்ற ஒன்றும் காணற்க - இரவும், பகலும், எங்கள் கண்கள் உன்னைத் தவற வேறு எதையும் எவரையும் காணாதிருக்கட்டும்,

எம் கோன் - எங்கள் தலைவனே!

இங்கு இப் பரிசே எமக்கு நல்குதியேல் - இவ்வாறான நிலையை எங்களுக்கு வழங்குவாய் எனில், எங்கு எழில் எமக்கு ஏலோர் எம்பாவாய் - ஞாயிறு எந்தத் திசையில் எழுந்தாலும் எங்களுக்கு ஒரு கவலை இல்லை.

இறைவனது அடியார்களுக்குத் தொண்டு செய்வதும் அவனது தாள் வணங்கியும் இரவும் பகலும் எப்போதும் அவன் நினைவாகவும் பார்க்கும் பொருளில் எல்லாம் அவன் தன்மையைப் பார்க்கும் நிலையையும் அடைவதுதான் பிறவியின் பயன் ஆகும் என்பதை இப்பாடல் வழியாக உணர்த்துகிறார் மாணிக்கவாசகர்.

வள்ளார் சொன்னது போல மாணிக்கவாசகர் பாடிய பாடல்கள், நற்கருப்பஞ்சாஸ்திரிலே தேங்கலந்து, பால்கலந்து, செழுங்களித் தீங்கவை கலந்து, ஊன்கலந்து, உயிர்கலந்து, உவ்டாமல் இனிக்கின்றன!

அடுத்த முறை மாணிக்கவாசகர் பாடிய திருப்பள்ளி எழுச்சி பாடல்களில் வடியும் தேன் தமிழின் சுவையைப் பார்ப்போம். (வளரும்)

## ONTARIO Key Cabinet Posts

Premier, Agriculture & Food - Kathleen Wynne  
Health and Deputy Premier

**Deb Mathews**

Environment

**Jim Bradley**

Attorney General

**John Gerresten**

Education

**Liz Sandals**

Aboriginal Affairs

**David Zimmer**

Finance

**Chales Sousa**

Economic Development, Trade and Employment

**Eric Hoskins**

Energy

**Bob Chiarelli**

Labour

**Yasir Naqvi**

Government House Leader

**John Milloy**



## தோவில் மாலைகள் மற்றும் பூஜை பொருட்கள்

5633 Finch Ave East, Unit # 6, Scarborough, ON M1B 5K9  
(416) 288-1419

சொர் பூக்கள், சுரும் மற்றும் பூஜைக்கு தேவைப்படும் இலை வகைகள்

இறக்குமதி செய்யப்பட்ட கதம்ப் சுரம்	\$ 2.00/ M	அறுகும் புல்	\$ 3.00/bag
உள்ளார் கர்னேஷன் சுரம்	\$ 2.00/M	வில்வும் இலை	\$ 3.00/bag
மல்லிகைப்பூச்சுரம்	\$ 5.00/M	வேப்பிலை	\$ 3.00/bag
கால்வேஷன் மலர்கள்	\$ 0.20 each	Marukhalundu /Maru	\$ 3.00 /bag
மல்லிகை மலர்கள்	\$ 5.00/bag	மாவிலை	10 per \$ 1.00
சம்பாகினி மலர்கள்	\$ 3.00 /bag	வெற்றிலை	10 per \$ 1.00
அழுவி மலர்கள்	\$ 3.00 /bag	வாழை இலை	\$ 1.00 each
தாமரை மலர்கள்	\$ 1.00 each	துளசி இலை	\$ 3.00/bag

Fancy Flowers

# உறவுகள் பிரியும்போது மலைகளையே சுமக்கவேண்டிவருகிறது உங்கள் உறவுகளின் நீதியாத்தீரயை முறையாகவும், கீருவாகவும் அமைத்தீட நாங்கள் உதவுகிறோம்



- மரண அறிவித்தல்கள் வீட்டிலிருந்த படியே விரும்பிய ஊடகங்கள் ஊடாக அறிவித்தல்களை வெளியிடவும்
- சமய சம்பந்தமான கிரியைகள் செய்யவர்களின் விரங்களைப் பெற்றுக்கொள்ளவும்
- பூ அலங்காரங்கள், மாலைகள், பூபந்தல்களின் தெரிவுக்கும்
- விரும்பிய, பொருத்தமான Casket (மரணப்போது)களை பெற்றுக்கொள்ளவும்



MARANAM.COM

## HEAVEN CARES

ADVISING FAMILIES ON YOUR LOVED ONE'S FINAL JOURNEY  
www.maranam.com, E-Mail: info@maranam.com



Call: **Vilosan Sivatharman** B.Eng  
Funeral Counsellor

**416-431-3600** Ext:1

Working With

*Chapel Ridge*  
FUNERAL HOME INC.

PROVIDING PEACEFUL FINAL ARRANGEMENTS  
8911 Woodbine Ave., Markham, ON L3R 5G1



Call: **Christeen Seevaratnam**  
Funeral Counsellor

**416-431-3600** Ext:2

பிரைட்டுக்குடி தெரியும்,  
தமிப்பிள்ளையான தரான சீவங்கள்..

*On high with your thoughts*

**PRO MAR** Ltd.

- Corporate Awards
- Promotional Products
- Laser Engraving
- Pad Printing
- Silk Screening

**Vivek Subra**  
Director

**B: 416- 291 2344**

**D: 416- 898 4846**

[promarawards@gmail.com](mailto:promarawards@gmail.com)

[www.promarawards.com](http://www.promarawards.com) **416-291 2344**

585 Middlefield Rd Unit # 3, Scarborough, ON., M1V 4Y5

Put your logo on anything!

One stop for all  
your promotional needs.

**PRO MAR** Ltd.  
**416 898 4846**  
[vivekpromar@gmail.com](mailto:vivekpromar@gmail.com)



வாங்குவதும் விற்பதும் கலப்பே ஆணால்..  
தெர்வான தெர்வே உங்கள் வெற்றிப்படி.

*Why think so long...?*



Vivek Subramaniam  
Sales Representative

**416-898 4846**

Free market evaluation

Professional advice on selling your home for more  
State of the art marketing idea

Flexible commission

Friendly service producing excellent results  
List through me to have your property sold in a  
few days

Mortgages & loans arrangements

**Homelife/Future**  
Realty Inc. Brokerage

7 Eastvale Drive, Unit 205, Markham, On. L3S 4N8

Bus: 905 201 9977, Fax: 905 201 9229

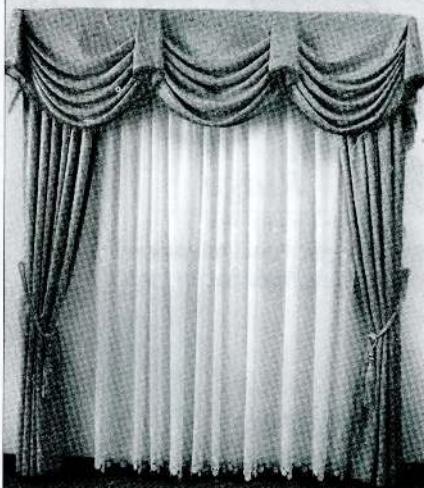
Independently Owned and Operated

## NKS Draperies & Blinds

210 Silver Star Road, Unit. 825

(Midland & Finch) Scarborough, ON

**416 321 6420**



- Vertical blinds
- Venetian blinds
- Draperies
- Curtains
- Shutters



உங்கள்  
இல்லங்களை  
மானிகையாக்கிட

அழையுங்கள்  
கேதா

தமது சிறப்பான கேவையினால்  
தகுந்த விருதுகளைப் பெற நிறுவனம்

## கனடிய மாகாணங்களின் முதலமைச்சர்களில் ஆறு பேர் பெண்கள்

கனடாவில் தற்போது ஆறு பெண்கள் முதலமைச்சர்களாகவுள்ளனர். கடந்த ஐஞவரி வரை இவ்வெண்ணிக்கை ஜந்தாக இருந்தது. பெப்ரவரி 11ஆம் திங்கள் ஒன்றாறியோ மாகாண முதலமைச்சராக கத்லீன் வின் பதவியேற்றதையடுத்து இது ஆறாக உயர்ந்துள்ளது. இவர்களின் விபரம் வருமாறு:

**அல்பேர்ட்டா - அவிசன் ரெட்போர்ட் பிரிட்டிஷ் கொலம்பியா - கிறிஸ்டி கிளார்க் நியபவுண்ணாந்து: காதி டன்டர்டேல் கியுபெக் - போலின் மாரியோ நூனாவிற் - சவா ஆரியாக் ஒன்றாறியோ - கத்லீன் வின்.**

## இறக்குமதியாகும் மாடு-பன்றி இறைச்சிகளுடன் குதிரை இறைச்சியும் கலப்பு

கடைகளில் விற்பனையாகும் இறக்குமதி செய்யப்பட்ட மாடு மற்றும் பன்றி இறைச்சிகளிலும், Meat ball இறைச்சிப் பதார்த்தக்கிழவும் குதிரை இறைச்சி கலந்திருப்பது கண்டுபிடிக்கப்பட்டுள்ளது. பிரிட்டனில் விற்பனையாகும் இறைச்சிகளில் பெப்ரவரி நடுப்பகுதியில் இது கண்டுபிடிக்கப்பட்டு சில குறிப்பட்ட நாடுகளின் இறைச்சிகளுக்குத் தடை விதிக்கப்பட்டது.

கடந்த மாத நடுப்பகுதியில் IKEA வணிக நிறுவனங்களில் விற்பனைக்கிருந்த இறைச்சிகளிலும் குதிரை இறைச்சி கலந்திருப்பது கண்டுபிடிக்கப்பட்டது. சுவிலிலிருந்து இறக்குமதியான குறிப்பிட்ட இறைச்சி வகைகளுக்கு இருபது வரையான நாடுகள் தற்போது தடை விதித்துள்ளன.



எஸ். கணேஷ்

## காதலர் தினத்தன்று நடந்த சோகம்!

காதலியை சுட்டுக் கொன்றதாக தென் ஆப்பிரிக்காவின் மாற்றுத் திறனாளி தடகள வீரர் ஒன்கார் பிள்டோரில் கைது செய்யப்பட்டார்.

தென் ஆப்பிரிக்காவை சேர்ந்த தடகள வீரான ஒன்கார் பிள்டோரிலை காதலர் தினத்தன்று அவரது காதலி ரீவா படுக்கையறைக்கு வந்து எழுப்பினார்.

தூக்கக் கலக்கத்தில் இருந்த பிள்டோரியஸ், யாரோ திருடன் தனது அறைக்குள் நுழைந்து விட்டாகப் பயந்து போய் தலைமாட்டில் இருந்த துப்பாக்கியை எடுத்து சுட்டுவிட்டார். இதில் அவரது காதலி சம்பவ இடத்திலேயே பலியானார். இதனையடுத்து பிள்டோரிலை பொலிசார் கைது செய்தனர்.

பிள்டோரியஸ் குழந்தையாக இருக்கும் போது பிறவிக் கோளாறு காரணமாக அவரின் இரண்டு கால்களும் நீக்கப்பட்டன. அதன் பின் செயற்கைக் கால்களின் உதவியடன் இவர் விளையாட்டுகளில் பங்கு பற்றினார். இவர் 'பிளேடு ரன்னர்' என்று ரசிகர்களால் அழைக்கப்படுகிறார்.

**சாதனைகள்:** 2012ம் ஆண்டு நடந்த லண்டன் பாராலிம்பிக் போட்டிகளில் கலந்து கொண்டு மற்ற வீர்களுடன் ஒடி பிரபலமடைந்தார். 2012ம் ஆண்டு மாற்றுத் திறனாளிகளுக்கான பாராலிம்பிக் போட்டிகளில் 400 மீற்றர் தனிநபர் மற்றும் தொடர் ஓட்டத்தில் வெற்றி பெற்று 2 தங்கம் வென்றார்.

இவர் 2004ல் ஏதென்னில் நடைபெற்ற மாற்றுத் திறனாளிகளுக்கான ஒலிம்பிக்கில் முதன் முதலில் தங்கப்பதக்கம் பெற்றார். 2008ம் ஆண்டு நடைபெற்ற பீஜிங் ஒலிம்பிக்கில் 4 தங்கம் வென்றார். கடந்த ஆண்டு டைம்ஸ் பத்திரிகை வெளியிட்ட செல்வாக்குமிக்க 100 நபர்கள் பட்டியலில் இவரும் இடம் பெற்றிருந்தார்.

இவர் தான், ஒலிம்பிக்கில் பங்கேற்ற முதல் மாற்றுத் திறனாளி என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

தாத்தாவான பின்பும் மீண்டும் தந்தையான மரடோனா:

அர்ஜென்டினா கால்பந்து அணியின் முன்னாள் வீரான மரடோனாவின் சிறப்பான ஆட்டத்தினால் 1986ல் அர்ஜென்டினா அணி உலகக் கிண்ணத்தை வென்றது.

இவரது முன்னாள் மனைவி கிளாடியா மூலம் தல்மா நெரியா, கியானினா என்று இரண்டு மகள்கள் உள்ளனர்.

இதில் கியானினாவுக்கு திருமணம் நடந்து குழந்தை பிறக்க மரடோனா தாத்தா ஆனார். தவிர, திருமணம் செய்யாமல் இரு பெண்களுடன் ஏற்பட்ட பழக்கத்தின் மூலம் இரு மகள்கள் உள்ளனர்.

இதனிடையே, 33 வயதான ஆர்ஜெடா என்ற பெண்ணுடன் இவருக்கு தொடர்பு ஏற்பட்டது. ஆர்ஜெடா, நான்கு மாத கர்ப்பினியாக இருந்த போது இருவருக்கும் விரிசல் ஏற்பட்டது.

கடந்த மாதம் ஆர்ஜெடாவுக்கு ஆண் குழந்தை பிறந்துள்ளது. குழந்தையின் மூக்கு மாரடோனாவைப் போல உள்ளதாம்.●

Get more from your home by paying less each month



You're richer than you think.®

Ragavan (Raga) Ramanathan AMP  
Mortgage Development Manager  
Platinum Performer

Tel: 416.579.7533  
Fax: 416.352.1464  
Email: ragavan.ramanathan@scotiabank.com



சொந்தமான ஒரு வீடு  
உங்கள் வாழ்க்கையின்  
மிகப்பொரியதோர் முதலீடு

## வீடு வாங்க விற்க

ஈசன் குலசேகார்  
Sales Representative

**416 835 1700**

info@esanhomes.com

- வீடுகள் ● தொடர்மாடி வீடுகள்
- வியாபார நிலையங்கள் ● காணி முதலீடுகள்
- வாங்குதல் - விற்றல் மற்றும்
- வாடகைக்கு கொடுக்கவும் - பெறுவதற்கும்



விக்கி வேலாுதன்

Sales Representative

**416 457 7162**

vvelauthan@yahoo.com

அனைத்துக்குமான ஆலோசனைகளுக்கும்  
நம்பிக்கையான சேவைகளுக்கும் நாடுங்கள்..

**Office: 416-321-2228 Fax: 416-321-0002**

[www.esanhomes.com](http://www.esanhomes.com)

**2210 Markham Road # 1 , Toronto, ON M1B5V6**

வருமானவரிப் பத்திரம் பூர்த்தி செய்யும் காலம் ஆகையினால் அதனைப்பற்றிய சில முக்கிய குறிப்புகளாக இம்முறை வெள்ளிப்பணத் தொடர் அமைகிறது.

முதலாவதாக நீங்கள் வருமானவரிப் பத்திரம் பூர்த்தி செய்யச் செல்லுமுன், கவனத்தில் கொள்ளப்பட வேண்டிய விடயங்களாக நீங்கள் எடுத்துச் செல்லவேண்டிய முக்கியமான பத்திரங்கள் (Documents) அமைகின்றன.

இவற்றில் முக்கியமானது, கடந்த வருடம் நீங்கள் வருமானவரிப் பத்திரம் பூர்த்திசெய்த பின்னர் Canada Revenue Agency (CRA) உங்களுக்கு Notice of assessment என்னும் பத்திரம் அனுப்பி வைக்கும். இதனைக் கவனமாக எடுத்துச் செல்லுதல் அவசியமாகின்றது. இதில்தான் உங்களுக்குரும் RRSP சேமிப்புக் கணக்கில் இந்த வருடம் எவ்வளவு பணம் போடுமிடியும் என்கின்ற விபரம் கொடுக்கப்பட்டிருக்கும். இன்னும் சிலருக்கு இது Notice of Reassessments என இரண்டு முன்று மாதங்களின் பின்னர் கிடைப்பதற்கான சாத்தியம் உண்டு காரணம் - நீங்கள் கடந்த வருடம் வருமானவரிப் பத்திரம் பூர்த்திசெய்யும்போது கொடுக்கப்பட்ட தகவல்கள் தவறாக இருந்தால் அல்லது தவறுபடாமல் இருந்தால் இதனைத் தவிர இன்னும் பல காரணங்கள் அடிப்படையாகக் கொண்டு கிடைக்கலாம். இவற்றையும் நீங்கள் எடுத்துச் செல்லுதல் அவசியம்.

2012ஆம் ஆண்டிலிருந்து இன்றுவரை நீங்கள் ஒரு இடத்தில் வசித்துவராமல், வெவ்வேறு இடங்களில் வசித்திருந்தால் அப்படியான விபரங்களையும் நீங்கள் எடுத்துச் செல்லுதல் வேண்டும். அதிலும் சிலர் வேலை காரணமாக நீங்கள் பழைய இடத்தில் இருந்து புதிய இடத்துக்கு 40 கிலோ மீற்றருக்கு மேல் உள்ள தூரத்திற்கு இடம் மாறியிருந்தால் அதற்காக ஏற்பட்ட செலவுகளையும், அதற்கான பற்றுச்சீட்டையும் வருமான வரி பூர்த்திசெய்யும் இடத்திற்கு எடுத்துச் செல்லுங்கள். இதன்மூலம் நீங்கள் கூடிய நன்மை பெறுமதியும்.

2012ஆம் ஆண்டுக் காலப்பகுதியில் உங்களில் யாராவது புதிதாகத் திருமணம் செய்திருந்தால் அல்லது திருமண முறிவு ஏற்பட்டிருந்தால் அல்லது குழந்தை கிடைத்திருந்தால் இதுபற்றிய விபரங்களையும் எடுத்துச் செல்லுங்கள்.



எஸ். காந்தி

## வெள்ளிப் பணம்

73

இத்துடன் பின்வரும் பத்திரங்களையும் (Document) உங்கள் வரிச்கமையைக் குறைக்க உதவி செய்யும் ஆவணங்கள். ஆனால், எல்லாம் எல்லாருக்கும் பொருத்தமாக அமையாது. உங்களுக்கும் பொருத்தமானவற்றை எடுத்துச் செல்லுங்கள்.

- \* RRSP கணக்கில் 2013 மாசி மாதம் வரையில் வைக்கப்பட்ட தொகைக்கான பற்றுச்சீட்டு
- \* வைத்திய ஆலோசனையின் பெயரில் நீங்கள் வாங்கிய மருந்துச் செலவுகள், மற்றும் பல்வைத்தியத்துக்கு ஏற்பட்ட செலவுகள்
- \* நீங்கள் தனியார் மருத்துவக் காப்புறுதி (Private health insurance plan) எடுத்திருந்தால் அதற்கான செலவுகள்
- \* நீங்கள் மாணவராக இருந்தால், நீங்கள் செலுத்திய கல்விக் கட்டணத்திற்கான பத்திரம் (Tuition payment receipts) இதனை T2202 என அழைப்பர்.
- \* நீங்கள் படிப்பதற்காக பெற்ற கடனுக்கு வட்டி செலுத்தியிருந்தால் அதற்கான பத்திரம்
- \* நீங்கள் வேலை செய்வதற்காக பொது போக்குவரத்து சேவையைப் பயன்படுத்தியிருந்தால் அதற்கான பற்றுச்சீட்டு
- \* நீங்கள் ஒரு முதல்டோனராக இருந்தால், அதற்காகப் பெற்ற கடன்களுக்கான வட்டி, மற்றும் சட்ட செலவுகள், வங்கியில் நீங்கள் வைத்திருக்கும் Safety deposit box ஆகியவற்றிற்கான கட்டணம்
- \* நீங்கள் கண்டாவில் உள்ள அரசியல் கட்சிகளுக்குப் பப்பங்களிப்புச் செய்திருந்தால் அதற்கான ஆதாரம்
- \* வாடகை வீட்டில் வசித்துவந்தால் அதற்காகச் செலுத்திய வாடகை பற்றுச்சீட்டு அல்லது சொந்த வீடாக இருந்தால் சொந்தவரி செலுத்திய பற்றுச்சீட்டு
- \* 16 வயதுக்குட்பட்ட உங்கள் பின்னைகளை நடனம், மற்றும் இசை வகுப்பு, கோடைகாலத்தில் நடைபெறும் Summer Camp போன்ற செலவுகளுக்கான ஆதாரம். மற்றும் குழந்தைப் பராமரிப்பு நிலையத்தில் ஏற்பட்ட செலவுகளுக்கான பற்றுச்சீட்டு.
- \* சில குறிப்பிட்ட வகை தொழில்கள் மனிதியால்த்தினை அடிப்படையாகக் கொண்ட வேதனத்தையும், அத்துடன் தரகு (Commission) அடிப்படையான கொடுப்பனவும் உண்டு. இவர்கள் தொழில் வழங்குனர் கொடுக்கும் T2200 பத்திரத்தின் மூலம் குறிப்பிட்ட வகை செலவுகளை நமது வருமானத்திற்கு எதிராகக் கழித்துக் காட்ட முடியும்.

பின்வரும் பத்திரங்கள் அவரவர் வருமான குழந்தைக்கு ஏற்ப கிடைக்கப்பெறும் பத்திரமாக அமைகின்றது.

- \* T4 – வேலை கொடுப்பவரிடம் இருந்து கிடைக்கும் நீங்கள் வேலைசெய்த தொகை விபரம் உள்ளடங்கியது.
- \* RC62 - 6 வயதுக்குட்பட்ட குழந்தைகள் உள்ளவர்களுக்கு அரசாங்கத்தால் கொடுக்கப்பட்ட \$100.00 டாலர்களுக்கான பத்திரம். இது வருமானமாகக் காட்டவேண்டியதொன்று.
- \* T4A - தரகு (Commission) மற்றும் ஓப்பந்த அடிப்படையில் வேலைபுரிபவர்களுக்குக் கிடைக்கும்.
- \* T4A(P), T4(OAS) – முதியவர்களுக்கான ஒய்வுதியக் கொடுப்பனவு
- \* T5 – முதல்டீடின் மூலம் பெறும் வருமானம் பற்றியது.
- \* T3 – நம்பிக்கை நிதியக் கணக்கு முதல்டீடு வளர்ச்சி நிதி தொடர்பான வருமானம், நம்பிக்கை நிதியம் மூலம் பராமரிக்கப்படும் கணக்கு.
- \* T4E – வேலையற்றோர் காப்புறுதி பெறுபவர்களுக்குக் கிடைப்பது.
- \* T5007 – சமூக நல உதவித் திட்டத்தில் இருப்பவர்களுக்குக் கிடைப்பது.
- \* T5018 – கட்டிடத் தொழிலில் ஓப்பந்த அடிப்படையில் வேலை புரிபவர்களுக்குக் கிடைப்பது.

மேலே குறிப்பிட்ட பத்திரங்களைத் தவிர, இன்னும் பல உள்ளன. பொதுவாக எமது சமூகத்தில் பெரும்பாலானவர்கள் இந்த 8 வகையான நிலையில் உள்ளார்கள் என்பதும், சொந்தமான தொழில்புரிபவர்கள் பற்றிய விடயம் கவனத்தில் கொள்ளப்படவில்லை என்பதும் குறிப்பிடத்தக்கது.●

## ஒரு குடையின் கீழ் சகல தேவைகளும்

**S.P. Importers**



**Fresh Fish & Meat**  
2853 Lawrence Ave. East  
Scarborough  
**416 261 4737**

**Furniture & Mattress**  
2859-2861 Lawrence Av. E.  
Scarborough  
**416 266 3077**

**Grocery &  
Vegetables**  
2863 Lawrence Ave. East  
Scarborough  
**416 261 3881**

**Video & Audio**  
2865 Lawrence Ave. East  
Scarborough  
**416 261 3881**

## தனிமையை விட....

எடுப்பதில் தாமதமும் சிரமங்களும் ஏற்படலாம். சமூகவிரோத செயற்பாடுகளில் இவர்கள் இறங்குவது அதிகம். இதைக் கள் ஆய்வுகள் நிருபித்துள்ளன. மது, போதைப் பொருட்கள், புகைத்தல் போன்றவற்றிற்கு அடிமையாகும் சாத்தியம் அதிகம். பக்கவாதம், மாரடைப்பு போன்றவை வருவதற்கு இதுவும் ஒரு காரணமாகும். அல்ஜிமர் நோய் பிற்காலத்தில் வருவதற்கு இதுவும் ஒரு காரணம் என்க சொல்லப்படுகிறது.

## தடுப்பது எப்படி

நட்புகளை வளருங்கள் முதலாவதாக ஒருவர் தனக்கு தனிமை உணர்வு ஏற்பட்டிருக்கிறது என்பதைப் பானே புரிந்து கொள்ள வேண்டும். அவ்வாறு புரிந்து கொண்டால் அதை மாற்றுவதற்கு தனது வாழ்வில் சில மாற்றங்கள் செய்யப்பட வேண்டும் என்பதைப் புரிந்து கொள்வது சிரமமில்லை.

தனிமையுணர்வால் தனது வாழ்க்கையில் என்ன பாதிப்புகள் ஏற்பட்டிருக்கின்றன என்பதையிட்டு சிந்திக்க வேண்டும். பாதிப்புகள் உள் நலம் சார்ந்ததாகவோ உடல் ஆரோக்கியம் கெடுவதாகவோ இருக்கலாம்.

உங்களோடு ஒத்த சிந்தனைகளும் உணர்வுகளும் உள்ளவர்களோடு உறவுகளை ஏற்படுத்துகின்றன. ஏற்கனவே உள்ளவற்றை வழுப்படுத்துகின்றன. உங்களைப் பற்றிய சிந்தனைகளுக்கு அப்பால் மற்றவர்களது துண்பங்களையும் போதாமைகளையும் கவனத்தில் எடுக்கள். அவர்களுக்கு உதவும் ஏதாவது சமூக சேவையில் ஈடுபடுவதன் மூலம் உங்கள் மனம் விரிவடையும். சமூக ஊடாட்டம் அதிகரிக்கும்.

நல்லது நடக்கும் என நம்புக்கள். தாங்கள் மற்றவர்களால் நிராகரிக்கப்பட்டதான் உணர்வ பாதிப்பை ஏற்படுத்தும். மாறாக நேர்மறை எண்ணங்களை வாய்ப்பதன் மூலம் சுற்றுச் சூழலில் உள்ளவர்களுடன் உறவை வளர்த்துக் கொள்ள முடியும். உடல் ரீதியான தனிமை தவிர்க்க முடியாதிருந்தால் தொலைபேசி, இணையம், ஸ்கைப், பேஸ்புக் போன்ற இன்றைய நவீன வசதிகளைப் பயன்படுத்தி வெறுமையிலிருந்து விடுபடுக்கள்.

தனிமையுணர்வு வாழ்க்கைத் தரத்தையே நரகமாக்கிவிடும். திடமிருந்தால் அதிலிருந்து விடுபடமுடியும். அப்பொழுது நீங்கள் மாத்திரமின்றி கூறி இருப்பவர்களும் மகிழ்ச்சியாக நம்பிக்கையோடு வாழ வழிப்பக்கும் என்பதைப் புரிந்து கொள்ள வேண்டும்.

## The Children's Education Trust of Canada

offered to the public by

**Children's Education Funds Inc.**



10 டாலரிலிருந்து ஆரம்பித்து  
7200 டாலர்கள் வரை  
கனடா அரசாங்கம் வழங்கும்  
நன்கொடையைப் பெற்று  
(20 வீத Grant)  
உங்கள் பிள்ளைகளதும்  
பேரப்பிள்ளைகளதும்  
கல்வி வாய்ப்பை  
ஊக்குவியுங்கள்.

சமூக நம்பிக்கையையும்  
நன்மதிப்பையும் பெற்ற  
சிவா

கணைபதிப்பிள்ளை  
அவர்களை அழைத்து  
விபரங்களைப் பெறுக!

**Siva Kanapathypillai**  
Branch Manager

416 438 0660, 416 438 3578

416 899 6044

இல்லத் தொலைபேசி:

905 472 1139

email

s.kanapathypillai@cef.ca



## **RESP SAVINGS PLAN**

**கல்விச் செமிப்புத் திட்டம்**

Your are eligible to apply for and Education Savings Grant of up to \$7,200 per child

Your savings are more safe and secure

Your can start with a small amount

it's a more flexible plan

**EDUCATION IS  
A GREAT GIFT FOR  
YOUR FUTURE GENERATIONS**

உங்கள் பின்னால்களின்  
கல்விக்கான செமிப்பு உங்கள்  
நடவடிக்கை துவாழுறுத்தான் முதலிட

[WWW.KERUDAVIL.COM](http://WWW.KERUDAVIL.COM)

## **INCOME TAX PREPARATION**

**Personal Income Tax  
Small Business Income Tax  
Computerized Returns**



**S.Ganthy**  
B.A. Srilanka  
Enrollment Officer

**416. 841. 1866  
416. 955. 9303**  
E-mail: [ganthiy@rogers.com](mailto:ganthiy@rogers.com)

Graphic Land - 647.219.7576

## **பல்வேறு வேலைகள் செய்யும் அருமையான இலவச மென்பொருள்கள்**

நமது கணினியில் எப்போதும் பல்வேறு விதமான மென்பொருள்களை பயன்படுத்துகிறோம். ஒவ்வொரு செயலுக்கும் ஒரு மென்பொருள். இதனால் கணினியின் செயல்திறன் குறைகிறது. ஒரு மென்பொருளே பல வேலைகள் செய்தால் நன்றாக இருக்கும்தானே. பல்வேறு வேலைகள் செய்யும் அருமையான 2 மென்பொருள்கள் உள்ளது.

### 1. Media Cope

நாம் வீடியோக்களை பார்க்க ஒரு ப்ளோயர், அந்த வீடியோவை கட் செய்ய வேறோரு ப்ளோயர், வீடியோவை கன்வேர்ட் செய்ய ஒரு ப்ளோயர் என்று பயன்படுத்துவோம். இது அனைத்தும் ஒரே மென்பொருளில், அதுமட்டுமல்ல மேஜும் இதில் வீடியோக்களை இணைக்கலாம், போட்டோகளை கட் பண்ணலாம், போட்டோகளை ரீசைஸ் பண்ணலாம், போட்டோகளை சிலைட்டோ ஆக மாற்றலாம்.

மென்பொருளின் அளவு 11.8 Mb மட்டுமே. இது ஒரு இலவச மென்பொருள் Media Cope - Download செய்ய இங்கே கிளிக் பண்ணவும்.  
<http://www.mediacope.com/MediaCopeSetupD.exe>

### 2. Free Studio

43 வேலைகளை இந்த ஒரே மென்பொருளே செய்கின்றது. இதுவும் ஒரு இலவச மென்பொருள்தான். மென்பொருளின் அளவு 76.9 Mb. Download செய்ய இங்கே கிளிக் பண்ணவும்.  
<http://dvdvideosoft.com/>

## **About DVDVideoSoft**

DVDVideoSoft is an independent developer of multimedia software programs for video, audio, photo and image processing. The company offers 40+ safe, reliable and functional applications to download videos from YouTube and convert to mp3, upload to YouTube and Facebook, edit and convert audio and video files between different formats, burn CD, DVD discs, create DVDs, convert DVDs to video files, convert and resize images, record screen activities and make screenshots, convert video to playback on different devices, make 3D pictures and videos.

# **R & S AUTO SALES**

**Top Quality Used Car Dealer**

வங்கியால் உடமைப்படுத்தப்பட  
வாகனங்களை விற்பது எமது விசேட திறன்

**35 வருட அனுபவம்**



HONDA  
TOYOTA  
GM-MINI VANS

We Sell Bank Repossessed Cars  
Accident Vehicle Repair  
Computerized Painting  
Motor Vehicle Accident  
Traffic Tickets



தமது சிறப்பான சேவையால் அதிக உயர் விருது பெற்ற  
**Radha**

**R & S Auto Sales Inc.  
Radha Motor Inc.**

3030 Markham Road  
Scarborough, ON

**416-412-3838  
416-836-5825**



# அர்ச்சனாஸ் & கோ

அநைத்துவகை புஜப்பொருட்களின் காஞ்சியம்

புஜப்பொருட்கள், பூ, புமாலைகள்,

மல்லிகைச்சரம், பரதநாட்டிய ஆடை ஆபரணங்கள்,

HD Video & Photography, Tamil Movies,

காநாடக CDs, DVDs, Passport & ID Photo



‘உங்கள் இல்லங்கோறும் இறையாருள் பெற’

**416-292-0033    www.archanas.ca**

**2950 Kennedy Rd. Unit 10A Scarborough (One Block North of Finch)**



*Sabesan's Choice*

**416 605 1990**

**SABESAN'S  
Choice**

தனி மருத்துனாலான நிலம், நிலவிரிப்பு  
குவநூடன் இணைந்த அலுமாரிக் கதவுகள்  
யன்னல், கதவு புதுப்பித்துல்  
ஆகிய வேலைகளில் தன்னிகரற்றவர்  
“விருதுபெற்ற தொழிற்றுறை நிபுணர்”

Laminate, Mirror, Panel, Closet Doors  
Carpet, Hardwood, Tiles, Granite Flooring  
Windows + Doors, Kitchen + Bath  
Renovation or New!



**3/4 INCH  
HARDWOOD  
SUPPLIED AND  
INSTALLED  
\$4.99**



THE NAME YOU NEED FOR YOUR BUSINESS

Phone: 416-494-4777

Cell: 416-888-1128

Fax: 416-494-4050

E-mail: nimal@nlraccounting.com

**NIMAL VINAYAGAMOORTHY**

Certified General Accountant



2525 Pharmacy Ave. (Pharmacy & Finch), Toronto, Ontario M1W 2K2

## தமிழர் தகவல் இதழ்களைத் தபாலிலும் பெறலாம்

தமிழர் தகவல் மாத இதழ்களையும் பெப்ரவரி மாதத்தில் வெளிவரும் ஆண்டு மலரையும் தபாலில் பெற வசதிகள் செய்யப்பட்டுள்ளது. தபார் கட்டணம் செலுத்தி இதனைப் பெற விரும்புவர்கள் கீழுள்ள தொலைபேசி இலக்கத்தில் தங்கள் தொலைபேசி இலக்கத்தையும் பெயரையும் பதிவு செய்தால் தாமதமின்றித் தொடர்பு கொள்ளப்படும். அல்லது தஅமலைச்சனைநூலுக்கூடியமொத்தைசூ.ஸா என்ற மின்னஞ்சலுக்கு விபரங்களை அனுப்பலாம்.

**416.920.9250**

## ஸ்ரீகௌரி மங்கள சேவை



அனைத்து இந்து மத கிரியைகளுக்கும்  
கனடிய திருமண பதிவு அதிகாரி, இந்து மதகரு

**சிவஸீ பஞ்சாட்சர விஜயகுமார குருக்கள்**

(ஐயாணி) புங்குடுத்து 10  
ஸ்ரீகாபரோ ஸ்ரீவரசித்தி விநாயகர் ஆலய பிரதம குரு

திருமணம், திருமணப் பதிவு  
பதுமண பகுதல்  
கடை திறப்பு வைபவம்  
புன்யாக வாசனம்  
பூப்ளித் ஸ்ரீராட்டு விழா  
பூமாலை, ஆண்டாள் மாலை  
சடை நாகம்  
தலை நங்க முழுவதும்  
முத்து மனவறை

தலைப்பாகை  
பந்தல் அலங்காரம்  
கல்யாண பூசைப் பொருட்கள்  
முத்துச் சப்பரம்  
ஆலயத் திருவிழா  
ஆலய வைபவங்கள்  
ஆகிய அனைத்துக்கும்  
எப்போதும் எம்முடன்  
தொடர்பு கொள்ளுங்கள்

**416-266-3333**

628 E Birchmount Road  
Scarborough, Ontario. M1K 1P9

ஸ்ரீகாபரோ ஸ்ரீவரசித்தி விநாயகர் ஆலய தொலைபேசி இலக்கம் 416-291-8500

## கண்ணில் அரிப்பு, கண்ணால் நீர்வடிதல் - தடுப்பது எப்படி?

கண்ணில் அரிப்பு, கண்ணால் நீர்வடிதல், கண்ணைக் கசக்குதல், கண்மடல் வீங்குதல், வெளிச்சத்தைப் பார்க்கக் கூச்சம் எனச் சிலருக்கு கண்களே தொல்லையாகி விடுவதுண்டு.

இவை எல்லாம் கண்ணில் ஒவ்வாமையின் Eye Allergy அழிகுறிகளாகும்.

இவை பொதுவாகத் தனியாக வருவதில்லை. தும்மல், மூக்கால் வடிதல், மூக்கடைப்பு போன்ற வேறு ஒவ்வாமைகளுடன் கைகோர்த்து வருவதுண்டு.

பொதுவாக ஒவ்வாமைகளுக்குக் காரணம் என்ன? தூசி, புழுதி, போன்றவை காரணமாகலாம். வாசனைத் திரவியங்கள், அழுகுசாதனப் பொருட்கள், கடுமையான மணங்கள் காரணமாகலாம். சிலருக்கு சீதோஷ்ண காலநிலைகளும் காரணமாகலாம். பூக்கள் மகரந்தங்கள் போன்றவையும் காரணமாகலாம். தூசிப் புச்சி, ஓட்டடை, பூனை நாய் போன்ற வளர்ப்பு மிகுங்களின் ரோமம் போன்றவையும் சொல்லப்படுகிறது.

கீழ்கண்ட ஆலோசனைகளை The American Academy of Allergy Asthma and Immunology வழங்கிறது.

விட்டைவிட்டு வெளியே போகும் போது தூசி, மகரந்தம் போன்றவை கண்ணில் விழாமலிருக்க பரந்த விளிம்புள்ள தொய்பிகளை அணியும்கள். தொய்பி தலையில் வெளில் மழை படாமலிருக்க மட்டுமின்றி இந்த வகையிலும் உதவகிறது என்பதை பலரும் மறந்து விடுகிறார்கள்.

அதே போல கண்ணாடி, கருப்புக் கண்ணாடி அணிவதாலும் ஒவ்வாமையை ஏற்படுத்தும் பொருட்கள் கண்ணில் நேரடியாகத்த தாக்காது காப்பாற்றலாம்.

வெளியில் போய் வந்ததும் கண்களை நீரினால் கழுவுங்கள். நன்கு அலசிக் கழுவினால் ஒவ்வாமையை ஏற்படுத்தும் பொருட்களை அகற்ற முடியும். சோப் போட வேண்டியதில்லை. கொண்டக்ட் லெஸ்ல் (contact lenses) போடுவராயின் அதனை அகற்றுவதும் உதவும்.

எவ்வளவு அரித்தாலும் கண்களைக் கசக்குவதைத் தவிருங்கள். அரிப்புடன் கிருமித் தொற்றும் கண்ணில் நூண்ணிய உரசல்களும் பிரச்சனையை மோசமாக்கும். உங்கள் மருத்துவரைக் கானுங்கள்.

ஒவ்வாமையைத் தனிக்கும் மாத்திரைகளை அல்லது, அதற்கான கண் துளி மருந்துகளையும் அவர் தருவார். சில தருணங்களில் இரண்டையும் சேர்த்தும் தரக் கூடும்.

## உலகில் மிகப்பெரும் தாக்கத்தை ஏற்படுத்திய 100 பேர்

"100 பேர்" நூல் வெளிவந்து 13 ஆண்டுகள் கடந்து விட்டன. (இதன் தமிழ் முதல் பதிப்பு 1998). இந்த புத்தகம் பல மொழிகளில் மொழிபெயர்க்கப்பட்டு வெளிவந்து கொண்டிருக்கின்றன. இந்நால் வரலாற்றிலும் உலகின் போக்கிலும் மிகப்பெரும் விளைவை ஏற்படுத்திய 100 பேர் யார் என்பதைப் பற்றி விவாதிக்கிறது.

இந்த 100 பேரையும், அவரவர்களின் முக்கியத்துவத்தின் அடிப்படையில் வரிசைப்படுத்தப்பட்டிருக்கிறது. அதாவது அவர்கள் ஒவ்வொருவரும் மனித வரலாற்றிலும் மற்ற மனிதனின் அன்றாட வாழ்விலும் ஏற்படப்பட்டதிய பாதிப்பின் மொத்த அளவினை கொண்டு அவர்களின் வரிசை முறை அமைக்கப்பட்டிருக்கிறது.

அந்த வகையில் உலகின் மாபெரும் புகழ் வாய்ந்த 100 நபர்களில் முதலிடத்தை முஹம்மது நபி(ஸல்) அவர்களுக்கு கொடுத்து முழு ஜூரோப்பாமையும் திரும்பி பார்க்க வைத்தார், சரியான செய்தியைக் கொண்டு சேர்த்தார் இந்நால் ஆசிரியர். அவர் ஒரு கிறிஸ்துவர் என்பது கவனிக்கப்படவேண்டிய விடயம். முதல் பத்து பேர் வருமாறு:

Muhammad, 2. Issac Newton, 3. Jesus Christ, 4. Buddha, 5. Confucius, 6. St Paul, 7. Tsai Lun, 8. Johann Gutenberg, 9. Christopher Columbus, 10. Albert Einstein.

• Loans • Mortgages • Insurance Claims • Traffic Tickets •

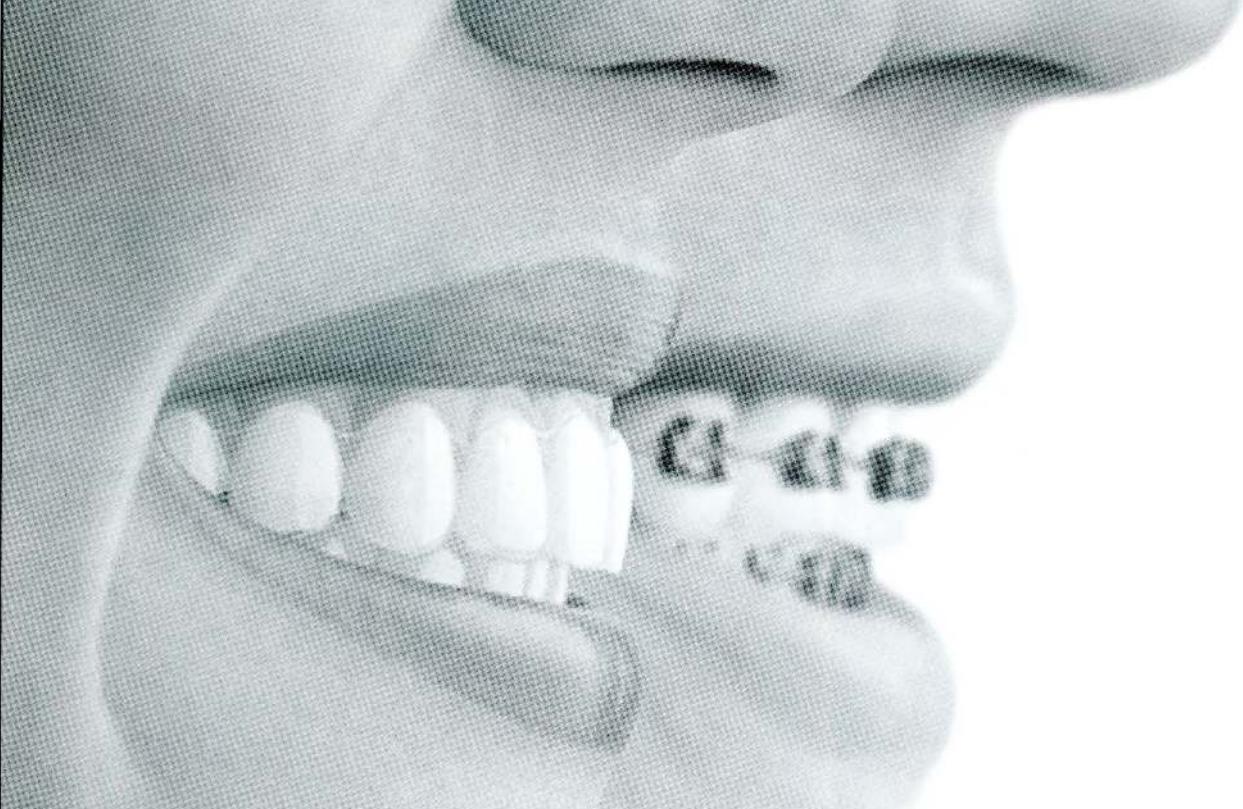
**JRB Universal Inc.**  
Almost All Services Available

647 289 6164



**R.R. Rajkumar**  
B.Com (Hons), M.B.A.

• Credit Counseling • Accounting & Tax Services •



# **DR. ILLANGO & ASSOCIATES**

## **ORTHODONTICS, ORAL SURGERY, IMPLANT**

Dental Office

**BRACE FOR A GREAT SMILE**



New Location

**SCARBOROUGH**

3852 Finch Ave. East,  
Suite 204 & 303  
Scarborough, ON.  
Tel: 416 292 7004

**BRAMPTON / MISSISSAUGA**

7920 Hurontario St.,  
Unit 37  
Brampton, ON  
Tel: 905 457 1700

# FREE Real Estate Classes

## Get Your License Fast



New Classes Starts Every Week



Top **6** Homelife Office In Canada 2011

Successful Real Estate office With Over 200 Salespeople



**Homelife/Future** Realty Inc., Brokerage\*



**Selva Vettyvel**

*Broker of Record.*

**Tel: 416-568-4301 / 905-201-9977**  
205-7 Eastvale Dr., Markham ON, L3S 4N8

